

ENRD

magazine

Ponemos en contacto a la Europa rural...

Verano
2013

.....
español

EDITORIAL

EVENTO LEADER 2013: TENDEMOS PUENTES AL FUTURO



Financiado por la



European Network for
Rural Development



Estimados lectores,

¡La edición de verano de la Revista de la REDR nos trae el sol y llega cargada con las últimas noticias de la comunidad europea de desarrollo rural!

El evento LEADER 2013 fue mejor que nunca. La estrategia participativa fue la clave del evento y casi 500 personas de 34 países disfrutaron de una experiencia verdaderamente interactiva. El evento forma parte de un proceso más amplio de consulta que la REDR ha iniciado con la comunidad LEADER y forma un hito importante en la trayectoria del Desarrollo local impulsado por la comunidad (CLLD). La conclusión principal fue la necesidad de que se produzca una comunicación fluida entre los agentes de desarrollo rural a todos los niveles. Qué mejor momento para informarse sobre la manera en la que la red tiende puentes para crear una futura programación acertada.

Como es habitual, en las secciones Informe de la REDR, Enfoque en las RRN y LEADER en acción encontrará un informe sobre interesantes actividades de trabajo en red en toda Europa.

En nuestra sección Es su turno visitamos Italia para conocer una gran campaña educativa sobre desarrollo rural y visitamos una sauna finlandesa para captar el espíritu de LEADER durante el evento LINC 2013.

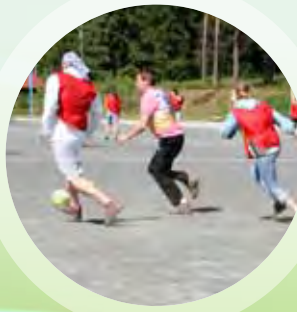
La comunicación es un tema de gran interés para todos en la red, ofrecemos dos motivadores ejemplos de Polonia e Italia que figuran en el Portal de comunicación del desarrollo rural virtual de la REDR. Además, la sección Enfoque Rural de esta edición se centra en la innovación – un tema candente que jugará un gran papel en la política de desarrollo rural en el periodo de programación 2014-2020.

Esta revista es un ejemplo del trabajo en red en acción. No sería posible sin las valiosas contribuciones de la red. Gracias por su apoyo constante. ¡Esperamos ofrecer más historias tuyas en ediciones futuras!

Por último, ¡damos una calurosa bienvenida a Croacia que desde este verano es el 28 Estado miembro de la UE!

La imagen de la portada con trabajadores durante la cosecha en la región de Molise en el sur de Italia recibió el tercer premio en la categoría de Empleo rural del concurso Imágenes de la Europa rural (www.ruralimages.eu). La imagen muestra la creación de un "stiglio", la manera tradicional de almacenar heno comprimiéndolo contra un poste. La foto es de Mario Folchi, fotógrafo profesional y la presentó el GAL Molise Verso il 2000.





Índice

Informe de la REDR

2

Un informe de las últimas noticias de la REDR, entre ellas un artículo especial sobre el evento LEADER 2013.

Comunicamos el desarrollo rural

10

Centramos nuestra atención en dos ejemplos motivadores de comunicación rural del Portal de CDR – un proyecto de identidad visual y una gran iniciativa de medios sociales.

Enfoque en las RRN

12

Desde Suecia a España, nos fijamos en la actividad de las Redes rurales nacionales de toda Europa.

Imágenes de la Europa Rural

17

El concurso de fotografía de la REDR Imágenes de la Europa rural muestra lo mejor de Europa. ¡Disfrute la vista!

¡Es su turno!

Italia: Infórmese sobre RURALand: una ambiciosa y acertada campaña educativa.

Finlandia: El reciente evento LINC fomentó el espíritu de equipo y la cooperación, ¡tanto dentro como fuera de la sauna!

21

23

LEADER en acción

25

Una selección de proyectos innovadores y eventos de los Grupos de acción local (GAL) de toda Europa.

Enfoque rural

30

La política de desarrollo rural da prioridad a la innovación. Averigüe que le depara el futuro.

Proyectos del FEADER

32

Destacamos una amplia selección de proyectos de desarrollo rural apoyados por el FEADER, entre ellos un proyecto irlandés para modernizar una empresa tradicional familiar de algas.

Tiene la palabra

34

Le pasamos el micrófono para escuchar lo que usted tiene que decir...

Sobre el terreno

35

Sonría. ¡Le enfoca la cámara! Una selección de fotografías de trabajo en red.

En la Feria Internacional del evento LEADER 2013 celebrado en Bruselas se combinaron diversas tradiciones culinarias, culturales y sociales.

Informe de la REDR

La Red europea de desarrollo rural (REDR) es el nodo central que conecta a las partes interesadas en el desarrollo rural de la Unión Europea. Infórmese sobre todas nuestras actividades.

Evento LEADER 2013: Tendemos puentes al futuro

Casi 500 profesionales del desarrollo rural de toda Europa se reunieron en Bruselas para celebrar el tercer evento LEADER 2013 de la REDR. La edición de este año se celebró el 17 y 18 de abril bajo el tema **Tendemos puentes al futuro...entre las distintas partes interesadas, para una mejor programación de LEADER.**

Asesoría de la REDR

"El evento forma parte de un proceso más amplio de asesoría que la REDR inició con toda la comunidad LEADER. Juntos hemos compartido ideas sobre mejora de diseño, desarrollo y entrega de LEADER para asegurar una programación acertada en el futuro a nivel nacional, regional y local", explica Marina Brakalova, del Punto de contacto de la REDR.

Por primera vez el evento LEADER reunió a representantes de Grupos de acción local (GAL), organismos de pago, autoridades de gestión, redes rurales nacionales y organizaciones europeas, con el apoyo de la REDR, para compartir experiencias, lecciones aprendidas e intentar encontrar maneras de reforzar el nuevo panorama de programación LEADER a nivel nacional, regional y local.

"El desarrollo local nunca ha tenido un papel tan relevante en la legislación de la UE..."

Petri Rinne, Presidente de ELARD, durante la sesión plenaria de apertura del evento LEADER.

Intercambio en tiempo real

El intercambio abierto y la estrategia participativa fueron fundamentales para la metodología del evento. Esto permitió a los asistentes expresar sus expectativas, trabajar en red con otros profesionales del desarrollo rural, entender las lecciones aprendidas de la actual implementación de LEADER mediante ejemplos prácticos y debatir proyectos potenciales de cooperación transnacional. Los participantes también disfrutaron con LEADER en acción en la feria internacional, donde se mostraron productos locales y artesanía además de música tradicional.

De LEADER a CLLD

Desde el actual periodo de programación al nuevo periodo de programación de LEADER al Desarrollo local impulsado por la comunidad (CLLD), los participantes colaboraron para tender puentes hacia un mejor desarrollo rural. Todos acordaron que es necesaria más información para asegurar la continuidad en el próximo periodo de programación.

"El evento LEADER 2013 demuestra que se está construyendo el puente hacia una mejor programación... necesitamos ver esto en la comunicación habitual entre los agentes clave a todos los niveles", concluyó Rob Peters, Jefe de unidad, DG de agricultura y desarrollo rural, Comisión Europea.



© ENRD Contact Point

Diseño, desarrollo y entrega

En el nuevo contexto multifondos, se ampliará LEADER/ CLLD a todos los fondos estructurales europeos y de inversión al mismo tiempo que continúa siendo una parte esencial de los Programas de desarrollo rural (PDR) financiados por el FEADER. El evento LEADER 2013 dio a los participantes la oportunidad de considerar los tres aspectos siguientes de LEADER.



© ENRD Contact Point

Diseño

Al diseñar un programa para el periodo 2014-2020 para captar el valor añadido de LEADER:

- Las autoridades de gestión deben mantener un equilibrio entre el tiempo necesario para una asesoría efectiva y la necesidad de que el programa sea adecuado desde el principio.
- El programa debe ser flexible, permitir a los GAL que provean lo necesario a los beneficiarios finales además de los requisitos administrativos.
- La evaluación requiere la participación de varias partes interesadas con conocimiento real de los GAL y LEADER.

Desarrollo

Para desarrollar Estrategias de desarrollo local (EDL) y Grupos de acción local eficaces:

- Un buen análisis local asegura que una EDL esté bien planteada y establece claramente cómo debe ser evaluada.
- La EDL debe abarcar a todas las partes interesadas y las necesidades socioeconómicas.
- Los siete principios de LEADER deben informar el diseño de los criterios de evaluación para asegurar que son comunes.

Entrega

Para entregar la estrategia LEADER de manera más sencilla y eficaz:

- Una buena comunicación entre los GAL, las Autoridades de gestión y los Organismos de pago es clave para compartir experiencias, resolver problemas y desarrollar la confianza entre todas las partes interesadas.
- Pueden implementarse sistemas de pago más eficaces mediante el uso innovador de herramientas financieras como sistemas de prepago y fondos generales gestionados por los GAL.
- El apoyo multifondos se provee mediante la introducción de "centros únicos" nacionales y europeos, normas armonizadas y la adopción de formularios de solicitud únicos.
- Deben crearse y fortalecerse las redes, ya sean redes de GAL o rurales.



Exposición de LEADER

Compartir prácticas y experiencias relevantes se encontraba en el epicentro del evento LEADER 2013. Los 27 casos prácticos presentados durante el evento cubrieron temas que abarcaron desde desarrollo territorial a participación de las partes interesadas para implementar las Estrategias de desarrollo local (EDL). Fueron una verdadera fuente de inspiración...

Cooperación transnacional (CTN): ¡Los mejores consejos!

- **Empiece pronto** – los proyectos de CTN deben planearse idealmente junto con la EDL
- **Es crucial que se produzca un acuerdo claro entre todas las partes implicadas**
- **GAL deben aprovechar el apoyo de asistencia técnica**
- **Las RRN deben ofrecer apoyo destinado a un objetivo claro**

Recursos virtuales LEADER

LEADER es un método de desarrollo local que faculta a los agentes locales y juega un papel esencial en la entrega de política de desarrollo rural en Europa. A continuación, puede encontrar algunos buenos recursos virtuales de LEADER:

Evento LEADER 2013

Visión general, boletín y presentaciones:

http://enrd.ec.europa.eu/en-rd-events-and-meetings/seminars-and-conferences/leader-event-2013/es/leader-event-2013_es.cfm

Videos:

<http://enrd.ec.europa.eu/publications-and-media/media-gallery/videos>

Galería de fotos:

<http://enrd.ec.europa.eu/publications-and-media/media-gallery/images>

Portal LEADER

http://enrd.ec.europa.eu/leader/es/leader_es.cfm

Desarrollo local impulsado por la comunidad (CLLD)

http://enrd.ec.europa.eu/themes/clld/es/clld_es.cfm

Base de datos de cooperación transnacional (CTN)

http://enrd.ec.europa.eu/leader/leader/es/transnational-cooperation_es.cfm

Base de datos de GAL

http://enrd.ec.europa.eu/leader/local-action-groups/es/local-action-groups_es.cfm



© ENRD Contact Point

© Romantiline Rannatee



Caso práctico: desarrollo territorial

Un proyecto de LEADER acertadamente dio una nueva denominación a la costa del condado de Pärnu County de Estonia como la costa romántica para aumentar la concienciación sobre la belleza natural de la región. Según Mercedes Merimaa, gestora de la asociación Pärnu Bay, "nuestra región es cada vez más popular gracias a esta clase de iniciativa ascendente". En el proyecto participan empresarios, ONG y municipios.

www.rannatee.ee/parnu-estonia



© Stefan Lindnert

Caso práctico: Mejora de la participación de partes interesadas

Juventud en Halland (Ung i Halland) es un proyecto para la gente joven que participa en el desarrollo rural. Permite a la gente joven solicitar hasta 1.700 euros en financiación para proyectos sencillos que abarcan desde establecer un estudio de música a construir una pista de skate. El proyecto general para la juventud está gestionado por dos GAL - Kustbygd Halland y Landsbygd Halland – y está vinculado a un proyecto más amplio para la juventud en el que participan 49 de las 63 zonas LEADER en Suecia.

www.ungihalland.se



© Tim Hudson

La agricultura debe impulsar la estrategia Europa 2020 en el campo.

Acuerdo sobre la reforma de la PAC

La Unión Europea ha logrado reformar y modernizar su Política agrícola común (PAC). El acuerdo alcanzado el 26 de junio de 2013 asegura que la PAC juega una parte clave en el objetivo general de la UE de fomentar un crecimiento inteligente, sostenible e inclusivo al: proveer a los ciudadanos de la UE con alimentos asequibles de alta calidad, apoyar a 12 millones de agricultores para que sean más competitivos y eficientes, además de mantener el campo vivo y conservar el patrimonio para las futuras generaciones.

La PAC reformada será más ecológica, más justa y más flexible, tendrá en cuenta la diversidad de los 28 Estados miembros. El componente de desarrollo rural de la PAC retiene su estrategia acertada según la cual los Estados miembros y las regiones diseñan sus propios programas multianuales sobre la base de un conjunto de medidas disponibles a nivel de la UE. Estos programas continuarán estando cofinanciados por los presupuestos nacionales.

Sin embargo, las medidas de desarrollo rural no estarán clasificadas a nivel de la UE en "ejes" con requisitos de gasto mínimo relacionados. En lugar de eso, los estados miembros y las regiones deben decidir, sobre la base de un

buen análisis, qué medidas utilizar (y cómo) para alcanzar los objetivos establecidos según seis prioridades principales.

Las seis prioridades incluyen: el fomento de la transmisión de conocimientos y la innovación, mejora de la competitividad agrícola y la gestión sostenible de los bosques, fomento de la organización de la cadena de alimentos, restauración, conservación y mejora de los ecosistemas, fomento de la eficiencia de recursos y la transición hacia una economía baja en carbono, y fomento de la inclusión social, reducción de la pobreza y desarrollo económico en las zonas rurales.

Al menos el 30% del presupuesto de los programas de desarrollo rural deberá destinarse a medidas agroambientales climáticas, apoyo a la agricultura orgánica o proyectos asociados con la inversión respetuosa con el medioambiente o medidas de innovación.

A partir de ahora el desarrollo rural operará en estrecha colaboración con otras políticas mediante un Marco estratégico común a nivel de la UE y mediante acuerdos de asociación a nivel nacional que cubrirán el apoyo de los fondos de inversión y estructurales de la UE (ESI) (el FEADER, FEDER,

Fondo de cohesión, Fondo social europeo y Fondo europeo marítimo y de pesca).

En el nuevo periodo, los Estados miembros y las regiones tendrán la posibilidad de diseñar subprogramas temáticos para atender aspectos como los jóvenes agricultores, pequeñas explotaciones agrícolas, zonas montañosas, mujeres en las zonas rurales, mitigación/adaptación al cambio climático, biodiversidad y cadenas cortas de suministro. En algunos casos, se producirá un alto grado de apoyo.

La reforma sitúa a las explotaciones agrícolas europeas sobre una base financiera más firme, mejorará la competitividad global y ayudará a asegurar la viabilidad futura de nuestras zonas rurales.

Referencias:

Acuerdo político sobre la nueva dirección de la política agrícola común: http://europa.eu/rapid/press-release_IP-13-613_en.htm

Reforma de la PAC – una explicación de los elementos principales: http://europa.eu/rapid/press-release_MEMO-13-621_en.htm

Administración de la tierra para fomentar la biodiversidad

El valor de la administración de la tierra es una herramienta complementaria para la protección de la naturaleza y la conservación de la biodiversidad fueron los aspectos que se resaltaron durante un taller internacional celebrado en Barcelona del 29 al 31 de mayo de 2013. Este taller formó parte de una serie de iniciativas organizadas dentro del proyecto LandLife fundado por la Comisión Europea bajo el programa LIFE+.

LandLife tiene como objetivo el intercambio, la mejora y el fomento de la experiencia en la gestión de la naturaleza y difundir el concepto de administración de la tierra entre los propietarios, organizaciones públicas o privadas y el público en general (por ejemplo, los ciudadanos).

El trabajo de la REDR sobre servicios medioambientales incluye la conservación

de la biodiversidad. El número 15 de la Revista rural de la UE está disponible en el sitio web de la REDR - <http://enrd.ec.europa.eu/publications-and-media/eu-rural-review/> - ofrece referencias prácticas sobre los aspectos medioambientales de los Programas de desarrollo rural (PDR), entre ellos una lista de comprobación sobre los puntos clave a tratar durante el próximo proceso de programación.

Casi el 40% de la financiación de PDR aún no se ha empleado

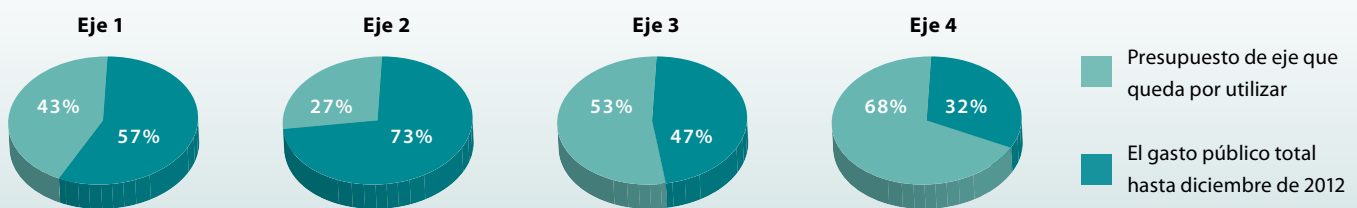
Los 88 Programas de desarrollo rural (PDR) que se están implementando en la actualidad en toda la UE han programado un gasto público total de 152.000 millones de euros, de los que 96.000 millones están financiados por el Fondo europeo agrícola de desarrollo rural (FEADER). Hacia finales de 2012, el gasto total se situará en 62% (94.000 millones) del presupuesto general, lo que significa que el 38% (58.000 millones) permanece sin asignarse a finales del presente periodo de programación.

Existen altos niveles de divergencias a nivel de Estado miembro y de eje de programa. Por ejemplo, los totales más elevados de gasto público se descubrieron en Irlanda (85%) y en Luxemburgo

(82%) mientras que en Bulgaria (46%), Grecia (48%) y Rumania (43%) menos de la mitad de los presupuestos programados se había distribuido hacia finales de 2012.

La política de desarrollo rural en cifras (http://enrd.ec.europa.eu/policy-in-action/rural-development-policy-in-figures/es/rdp-figures_es.cfm) es un recurso exclusivo de la REDR que hace un seguimiento del rendimiento de PDR según las medidas, financiamiento y en términos de producción. Los datos se complementan con los análisis de los vínculos entre las prioridades de política, recursos asignados y resultados de la vida real. ¡No se lo pierda si está interesado en el desarrollo rural de la UE!

Porcentaje del gasto total de PDR asignado por eje



Fuente: PDR en cifras, 2012

Seminario sobre asociaciones urbano rurales

Los vínculos urbano rurales son una alta prioridad en la agenda de la política de cohesión. Se necesita mejorar la cohesión territorial mediante asociaciones urbano rurales en los futuros programas de desarrollo europeo según los expertos reunidos en Varsovia el 24 y 25 de abril de 2013 para el 2º seminario europeo sobre asociaciones sostenibles urbano rurales.

Alrededor de 150 personas participaron procedentes de una gran variedad de instituciones y redes, entre ellas la Comisión Europea, el Comité de las regiones, el parlamento europeo, la OCDE, autoridades de gestión y la REDR. La conferencia de este año cubrió temas desde gobierno a asociaciones de servicio público y el papel del sector privado.

El rápido proceso de urbanización está impulsando el cambio social y económico y está redefiniendo la división tradicional entre la ciudad y el campo. Existe un amplio llamamiento para que se produzcan nuevas estrategias de política para conectar mejor a las partes interesadas urbanas y rurales y satisfacer sus necesidades de desarrollo dinámico.



Elżbieta Bieńkowska, Ministra de desarrollo regional de Polonia, ofrece el discurso de presentación durante la sesión de apertura.

© Anna Augustyn

Las fronteras existentes administrativas o territoriales ya no reflejan de manera adecuada las realidades sobre el terreno. El concepto de regiones funcionales que tienen un enfoque estratégico sobre las necesidades podría ser más útil para fines de planificación. El representante del punto de contacto de la REDR resaltó el valor añadido del trabajo en red en este contexto y también se reconoció el Desarrollo local impulsado por la comunidad (CLLD) como soluciones potenciales, gracias al historial de 20 años de la estrategia ascendente inspirada en LEADER.

Para obtener más información sobre este evento: http://ec.europa.eu/regional_policy/conferences/rurban/2013/index_en.cfm



El grupo de danza polaco Mazowsze, que recibe fondos de la UE en virtud del Fondo europeo de desarrollo regional, actuó durante el evento.

© Anna Augustyn

¡Bienvenida Croacia!

En diciembre de 2011 líderes de la UE y de Croacia firmaron el tratado de adhesión que abrió el camino para que Croacia se convirtiera en el 28 Estado miembro de la UE el 1 de julio de 2013. ¡La REDR da la bienvenida a Croacia! Durante mucho tiempo los profesionales del desarrollo rural croata han participado en los eventos de trabajo en red europeos.

Višnja Jelić Mück, Presidente de la red de desarrollo rural croata, resalta lo que la adhesión a la UE significa para la comunidad de desarrollo rural croata.

La comunidad de desarrollo rural está identificando la mejor manera de integrar las zonas locales en el marco del desarrollo rural europeo. Nuestro mayor reto es cambiar las opiniones actuales para que el desarrollo rural sea una prioridad en la agenda política croata.

© Croatian Rural Development Network - HMRR



La creación de un marco institucional eficiente para el desarrollo rural es de la mayor importancia para permitir que Croacia se beneficie plenamente de su pertenencia a la UE. En términos de desarrollo, existe una gran discrepancia entre los territorios urbanos y rurales. Son necesarias estrategias demostradas y eficaces para abordar problemas que pueden ser complejos y tener varias dimensiones.



© Croatian Rural Development Network - HMRR

La pertenencia a la UE ya supone una gran diferencia para el desarrollo rural croata. No olvide que la política de desarrollo rural es muy reciente para el país, en realidad sus orígenes se vinculan al comienzo del proceso de adhesión a la UE.

Para Croacia, un país rico en diversidad, el reconocimiento de diferencias a nivel nacional, regional y local es una excelente característica de política. Además, la estrategia ascendente, gracias al apoyo financiero de la UE, produce un nuevo entusiasmo a las pequeñas comunidades locales y resalta el proceso de democratización de las zonas rurales.

En preparación del periodo de programación 2014-2020, el ministerio de agricultura emprendió en abril una campaña que presenta las principales características del nuevo programa. Claramente se necesitará continuar el diálogo y un intercambio abierto de las opiniones sobre el borrador del programa para continuar. La HMRR defiende una estrategia más amplia para el desarrollo rural basada en una encuesta de los beneficiarios del instrumento de preadhesión en favor del desarrollo rural (IPARD por sus siglas en inglés) croatas que concluyó que hay un gran apoyo para fortalecer la economía rural y la infraestructura más allá de los aspectos relacionados con la agricultura”.

Ficha técnica: Croacia

Población: 4,3 millones

Área: 56.594 km²

RRN: www.hmrr.hr

- Croacia se convirtió en el 28 Estado miembro de la UE el 1 de julio de 2013.
- 48% de la población croata vive en zonas rurales.
- Las zonas rurales constituyen el 92% del territorio nacional.
- La agricultura juega un papel importante en la economía croata tanto en términos de PIB total como fuente de empleo.
- Croacia tiene una estructura agrícola caracterizada por una gran cantidad de pequeñas explotaciones familiares (el tamaño promedio de una explotación agrícola en Croacia es de 2,4 hectáreas) y algunas grandes empresas agrícolas estatales. La fragmentación de la tierra y los bajos niveles de producción son una limitación.
- A pesar de las buenas condiciones climáticas, el país sufre déficit en el sector agroalimentario.
- Croacia es autosuficiente en la producción de patatas, carne de ave, huevos, maíz, vino, azúcar y trigo.



© Croatian Rural Development Network - HMRR

Innovación necesaria para impulsar la competitividad

Se hablará mucho más sobre la innovación en el periodo de programación 2014-2020. Es el tema de una serie de eventos e iniciativas de alto nivel y ahora se ha convertido en el nuevo término popular para la agricultura y el desarrollo rural.

La Conferencia sobre transmisión de conocimientos celebrada en Dublín por Teagasc – la autoridad de desarrollo de alimentos y agricultura de Irlanda – en junio de 2013 examinó el rol ampliado futuro de los Servicios de asesoría agraria (FAS por sus siglas en inglés) al ofrecer apoyo de innovación efectivo a los agricultores. Resaltando el aumento de la demanda global de alimentos que se producen de manera sostenible y eficiente para los recursos, el debate entre legisladores, gestores de servicios de asesoría y otras partes interesadas tuvo como objetivo determinar las actividades de servicios de asesoría que han tenido mayor incidencia en términos de aumento de conocimientos y utilización en las explotaciones agrícolas, además del grado en el que los FAS pueden beneficiarse de las redes internacionales.

Recientemente se estableció la Cooperación de innovación europea (CIE) sobre productividad y sostenibilidad agrícolas para mejorar los sistemas de apoyo a los agricultores y la adopción de tecnologías nuevas y relevantes. A finales de junio, se celebró en Madrid un seminario dedicado a la programación de desarrollo rural. Las autoridades de programación y los miembros del Grupo de enfoque de la REDR sobre transmisión de conocimientos debatieron las estrategias posibles para 2014-2020.



De izquierda a derecha: Dr. Gordon Purvis, UCD, Profesor Gerry Boyle, Director, Teagasc, Dr. Tom Kelly, Director de transmisión de conocimientos, Teagasc, Inge Van Oost, Comisión Europea, DG Agricultura y Desarrollo Rural, Profesor Alex Evans, UCD y Dr. Hugh Brady, Presidente, UCD.

© Liz O'Sullivan

Referencias de innovación:

Número 16 de la Revista rural de la UE sobre transmisión de conocimientos e innovación:

<http://enrd.ec.europa.eu/publications-and-media/eu-rural-review/>

Enfoque rural en la página 30 de esta edición de la revista de la REDR

El seminario de programación CIE: http://ec.europa.eu/agriculture/eip/events/madrid-06-2013_en.htm

La conferencia Teagasc:

<http://www.teagasc.ie/events/2013/20130612.asp>

Reunión del Comité de coordinación y de las RRN

Se debatió el tema de las comunicaciones efectivas en el contexto de la programación futura de desarrollo rural tanto en la 11ª reunión del Comité de coordinación y la 18ª reunión de las RRN celebrada en Portugal el 6 de junio de 2013.

Se presentaron útiles herramientas para compartir experiencias y conocimientos sobre comunicaciones, entre ellas el Portal de comunicación de desarrollo rural (CDR), junto con actualizaciones sobre las actividades de la REDR como la iniciativa para la Juventud y los

jóvenes agricultores en zonas rurales, el Grupo de enfoque sobre transmisión de conocimientos e innovación y las actividades del punto de contacto planeadas para el próximo año.

Además, el día siguiente se celebró el 3º intercambio *peer-to-peer* bajo el Programa piloto de formación de UAR. La formación ofreció a los asistentes asesoría y orientación sobre los principales retos y pasos a dar en la planificación y entrega de un plan de comunicaciones efectivo.

Nuevo grupo de RRN para estrategias multifondos

El desarrollo local impulsado por la comunidad (CLLD) es un tema altamente relevante para las partes interesadas en el desarrollo rural, un hecho reflejado por el gran interés en el nuevo grupo temático sobre CLLD. El grupo comenzó en la reunión del Comité de coordinación y de las RRN celebrada en Portugal en junio de 2013.

Liderado por la RRN húngara, el grupo apoya el desarrollo de la estrategia de la comunidad en el periodo de programación 2014-2020. Al concentrar el trabajo de las redes individuales, el grupo evitará que se dupliquen las tareas. Una de las dificultades principales al decidir sobre la estrategia de CLLD en los distintos Estados miembros

ha sido encontrar una manera de integrar acertadamente las normas de los distintos programas. En junio de 2013, muchos Estados miembros aún estaban indecisos sobre si aprovechar la estrategia multifondos de CLLD.

El grupo de RRN de CLLD tiene como fin abordar las lagunas de información que quedan en relación a la aplicación futura de la estrategia multifondos. El plan de trabajo se centra en mejorar la cooperación y el intercambio de experiencias y ofrecer una orientación práctica y herramientas que ayuden a las RRN y a otras partes interesadas a implementar CLLD.

Una mejor programación para las zonas montañosas

La RRN italiana en colaboración con Euromontana, desarrollando el Seminario sobre Programación acertada de la REDR celebrado en Bruselas en diciembre del año pasado, organizó una conferencia en Roma, el 6 y 7 de junio de 2013, para motivar una programación innovadora para el desarrollo de las zonas de montaña.

El evento estaba dirigido a las Autoridades de gestión, aquellos involucrados generalmente en la programación de desarrollo rural y una serie de grupos de partes interesadas en la montaña. El panorama futuro de programación se presentó en el contexto del Marco estratégico común (MEC) y se estableció la escena para celebrar discusiones relevantes sobre cómo planear una intervención efectiva en favor de las zonas montañosas que fomente el desarrollo sostenible, el crecimiento económico y la creación de nuevos empleos.



Referencias

Sitio web Euromontana:

<http://www.euromontana.org/en/agenda/conference-a-rome-d-euromontana-inspirer-la-programmation-pour-les-montagnes.html>

“Peak Performance”, un documento de trabajo de la Comisión Europea sobre la agricultura de montaña:

http://ec.europa.eu/agriculture/publi/rurdev/mountain-farming/working-paper-2009-text_en.pdf

http://ec.europa.eu/agriculture/publi/rurdev/mountain-farming/working-paper-2009-annexes_en.pdf

Visitas al punto de contacto de la REDR



© ENRD Contact Point

Jean-Michel Courades, DG Agricultura y desarrollo rural, ofrece una presentación a los representantes del GAL sueco.

GAL sueco

Una reunión entre tres representantes del GAL sueco, DG AGRI y el punto de contacto de la REDR se celebró el 5 de marzo de 2013 en Bruselas. Los GAL se encontraban en un viaje de estudio para entender el marco de política en relación con los PDR y LEADER y para familiarizarse con las herramientas y recursos útiles de la REDR.

Grupos de expertos de Marruecos y Túnez

En el marco del programa MEDA de la UE, 15 representantes del sector público de Marruecos y Túnez y un representante de la Asociación europea de agencias de desarrollo visitaron el punto de contacto de la REDR el 27 de febrero para aprender más sobre la política de desarrollo rural de la UE.



© ENRD Contact Point

Representantes de Marruecos, Túnez, la Asociación europea de agencias de desarrollo y la Comisión europea.



© ENRD Contact Point

Estudiantes de Hungría participan en la presentación sobre la REDR.

Estudiantes de la universidad húngara

Estudiantes de la universidad Istvan en Hungría visitaron el punto de contacto de la REDR en Bruselas el 13 de marzo de 2013. La sesión interactiva permitió a los estudiantes recibir respuesta a sus preguntas sobre iniciativas de desarrollo rural regional, Grupos de acción local (GAL), mejores prácticas y ejemplos de proyectos, la estrategia LEADER/CLLD y los próximos cambios esperados en el periodo de programación 2014-2020.



Comunicación del Desarrollo rural

El Portal de la REDR sobre comunicación del desarrollo rural (CRD) celebra la excelencia en la comunicación. Aquí, ofrecemos algunos grandes ejemplos...



Italia: En contacto con los medios sociales

El Grupo de acción local italiano Marghine de Cerdeña se ha apresurado a aprovechar el valor añadido de los medios sociales para sus actividades de comunicación. Ha utilizado Facebook durante los últimos 4 años para fomentar eventos, ampliar su red de trabajo y permanecer en contacto con las partes interesadas. La naturaleza interactiva de los medios sociales permite al GAL Marghine recibir una respuesta valiosa sobre la incidencia a diario de sus iniciativas de desarrollo rural. Este diálogo ayuda a crear confianza y comprensión en su estrategia de asociación. La página de Facebook cuenta ya con más de 500 seguidores y es un buen ejemplo sobre cómo integrar la herramienta de los medios sociales con otros canales de comunicación y beneficiar la efectividad general de una organización.

Los detalles

Anna Pireddu, Directora del GAL Marghine ofrece su opinión sobre el papel de los medios sociales para los GAL:

"Decidimos utilizar los medios sociales como una de las herramientas clave de comunicaciones, porque es una manera potente, relativamente asequible, (no requiere una inversión a pesar de que el personal debe asignar suficiente tiempo para gestionar la página) y transparente de obtener una respuesta de los ciudadanos. Nos ha permitido identificar tanto retos como oportunidades.

Facebook permite una conexión rápida y fácil con nuestra comunidad, aumenta la interacción, informa y fortalece las relaciones. Hemos visto que compartir ideas con regularidad conduce a nuevas oportunidades de

colaboración. Los medios sociales también están impulsando nuestro estilo de comunicaciones hacia una estrategia más personalizada, tanto inmediata como personal, que sea rentable.

¡Es necesario mencionar que la utilización de medios sociales es divertida! Es un medio flexible que recompensa la experimentación. Lo usamos para: "tomarle el pulso" a una iniciativa, escuchar y aprender de otros, orientar los debates cuando se requiere una respuesta inmediata, ensayar ideas, e involucrar a nuestros seguidores. También es una manera fácil de hacer un seguimiento, podemos ver el historial de lo que publicamos y utilizar este conocimiento para informar la futura actividad de comunicaciones.

Nuestra página de Facebook se actualiza constantemente con nuevo contenido,

incluso respuestas a comentarios, preguntas y, por supuesto, críticas. Desde que compartimos nuestra experiencia mediante el portal de CDR de la REDR nos complace ver que ha habido un drástico aumento de la cantidad de visitantes. ¡Así que ahora estamos muy motivados para ser aún más activos!"



Página de Facebook del GAL Marghine: <https://www.facebook.com/pages/Gal-Marghine-Fondazione-di-partecipazione>

Polonia: Hacia una identidad visual adecuada

La comunicación juega un papel vital a la hora de apoyar la implementación de la política de desarrollo rural, ya sea inspirando a los beneficiarios para acceder a los fondos disponibles o al demostrar en general los beneficios de la política para los ciudadanos europeos. El Portal de CDR expone toda clase de productos de comunicación, desde anuncios a publicaciones o medios sociales, que se han desarrollado para las campañas de desarrollo rural dirigidas a varias audiencias. Todas las campañas de comunicación tienen un punto en común: el uso de una identidad visual consecuente. El Programa de desarrollo rural polaco (PDR) es uno de estos ejemplos: se beneficia de una fuerte identidad corporativa y emplea el reconocimiento y fomenta una mayor visibilidad.



Consulte ejemplos motivadores de comunicaciones de desarrollo rural en el Portal de CDR:

<http://enrd.ec.europa.eu/policy-in-action/communicating-rural-development/eafrd>

Los detalles

Agata Markuszewska, de la Unidad de apoyo a la red rural nacional polaca, explica como la identidad corporativa del PDR polaco apoya el desarrollo rural:

“La identidad visual actual desarrollada para el PDR 2007-2013 es una continuación de una estrategia que comenzó cuando el Ministerio de agricultura y desarrollo rural creó un logo para el Programa de desarrollo rural de la UE 2004-2006. La idea original era diferenciar el programa de otros financiados mediante los Fondos estructurales.

En seguida nos dimos cuenta de los beneficios de tener una identidad visual bien definida; una que representa aquello por lo que nos esforzamos en la comunidad rural polaca. La identidad visual de PDR es nuestra declaración sobre cómo pensamos crear un cambio positivo y sostenible para las comunidades rurales.

La principal dificultad fue encontrar una identidad que incorpore el papel, la función y la lógica del PDR. El trabajo con diseñadores profesionales nos ha ayudado a lo largo del complejo proceso de creación de una identidad visual. Aspectos como la elección de tipo de letra, gama de colores, motivos y diseños son todos elecciones extremadamente importantes que requieren una consideración atenta.

Una vez se acuerda una identidad visual, es crucial que se utilice de manera uniforme. Esta es la razón por la que, como parte del proceso, se ha creado un manual sobre identidad visual que especifica todos los detalles técnicos.

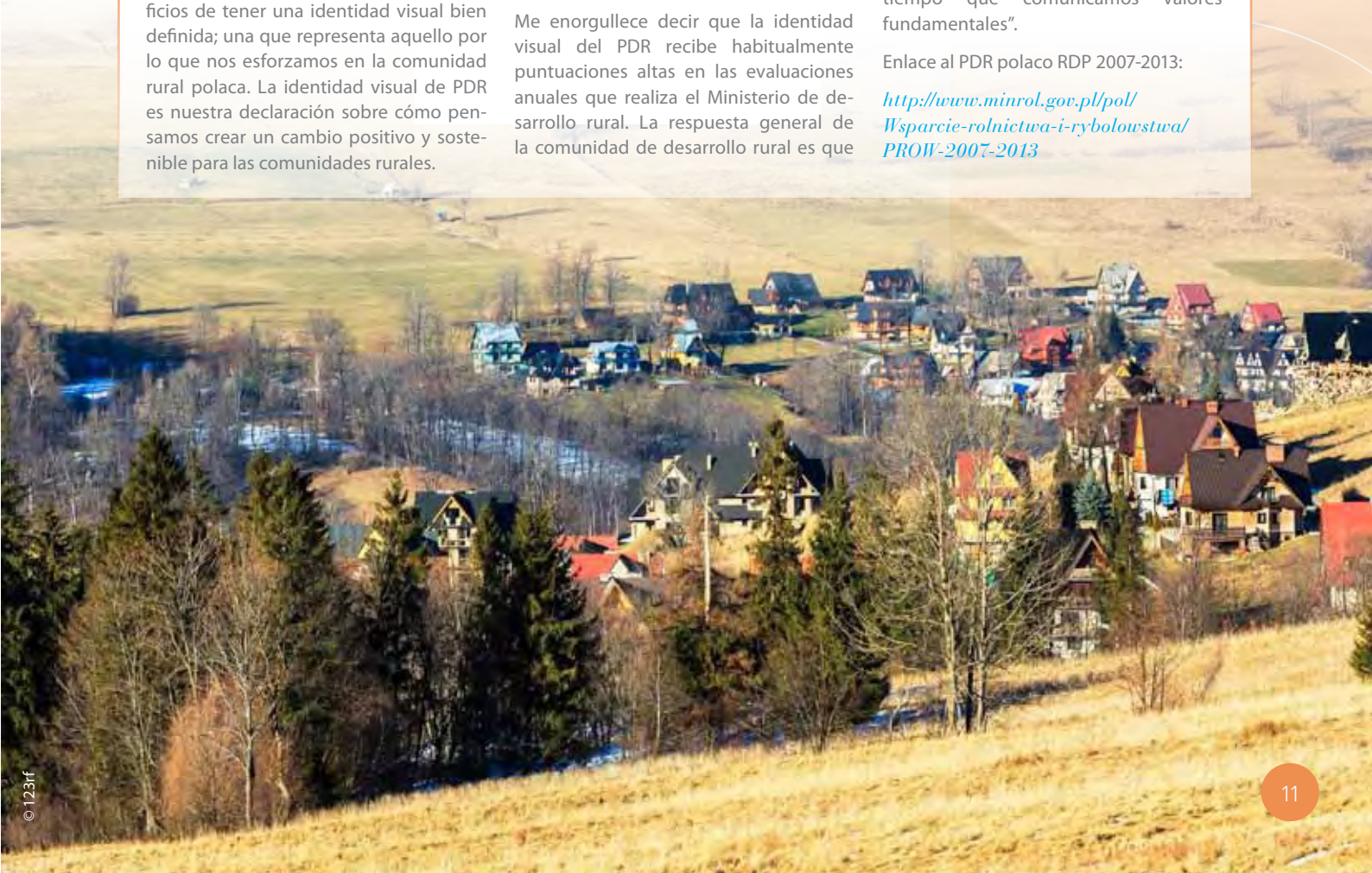
Me enorgullece decir que la identidad visual del PDR recibe habitualmente puntuaciones altas en las evaluaciones anuales que realiza el Ministerio de desarrollo rural. La respuesta general de la comunidad de desarrollo rural es que



hemos proyectado una imagen de profesionalismo y autenticidad, al mismo tiempo que comunicamos valores fundamentales”.

Enlace al PDR polaco RDP 2007-2013:

<http://www.minrol.gov.pl/pol/Wsparcie-rolnictwa-i-rybolowstwa/PROW-2007-2013>



Enfoque en las RRN

Las Redes rurales nacionales (RRN) están establecidas por los gobiernos de los Estados miembros para reunir a los participantes en el desarrollo rural y ayudar a implementar la política de desarrollo rural de la UE. Esta sección ofrece las últimas noticias sobre las RRN.



Gayle Hegarty, beneficiaria de PDR, de Homecraft Revival.

Reino Unido – Irlanda del norte: una celebración de las mujeres rurales que nos motivan

Con motivo del Día internacional de la mujer el 8 de marzo de 2013, la Red rural de Irlanda del norte publicó una guía en la que aparecían 28 mujeres que han creado empresas innovadoras, desde artesanía a ingeniería maderera, alimentos infantiles a ingeniería de sistemas de prevención de pérdida de calor.

La publicación habla sobre las mujeres empresarias que han recibido apoyo del Programa de desarrollo rural (PDR) de Irlanda del Norte. El papel activo de las mujeres en los Grupos de acción local también se comparte en la publicación, esta puede encontrarse en: http://www.ruralnetworkuk.org.uk/download/files/Women_In_Rural_FINAL.pdf

La motivadora publicación forma parte del trabajo del Grupo de trabajo temático mujeres en el desarrollo rural, que durante el último año, ha reunido a más de 180 mujeres en tres seminarios y contribuye a la investigación sobre inclusión de género en la sociedad en el PDR realizado por un académico de la Queen's university de Belfast.

Suecia: ¡La vacas saltan de alegría en el evento agroambiental!

El 5 de mayo de 2013, más de 1.000 personas vieron como el ganado saltaba de alegría cuando lo soltaron en el campo después de permanecer encerrado todo el invierno en Osaby Manor, en las afueras de Växjö. Las vacas bailarinas son la atracción principal, pero este popular evento anual también supuso una gran oportunidad para hablar sobre los beneficios medioambientales de las empresas agrícolas.

Organizado por la RRN sueca, los participantes – una combinación de público, políticos y medios de comunicación – pudieron ver las medidas agroambientales en práctica mientras disfrutaban de los alimentos producidos localmente y aprovechaban la oportunidad de trabajar en red. El evento también vio el lanzamiento de la iniciativa para crear concienciación de la RRN "Grass is Greener than Gold" (la hierba es más verde que el oro) que fomenta ejemplos o actividades rurales para producir beneficios medioambientales y fortalecer la competitividad en las industrias ecológicas. Puede obtener más información en: <http://www.landsbygdsnatverket.se/miljonytta>.



Valdis Kudiņš, presidente del fondo rural letón y Valija Vaivoda, coordinadora de la asociación del distrito Preiļi se dirigen a los participantes.

Letonia: Primera reunión del parlamento de las comunidades rurales

Del 6 al 8 de junio, más de 160 profesionales de desarrollo rural, legisladores y políticos se reunieron en Rīga y Preiļi para abordar temas de importancia estratégica para la sostenibilidad de las comunidades rurales de Letonia. El parlamento rural ofreció su visión sobre la vida en las comunidades rurales en Letonia mediante un taller itinerante que ofreció a los participantes la oportunidad de visitar cuatro comunidades en una ruta de 350 km desde Rīga a Preiļi. El evento fomentó el debate sobre una amplia gama de tópicos entre ellos la sostenibilidad del estilo de vida rural, la economía social y el papel del Desarrollo local impulsado por la comunidad en el fortalecimiento de las economías locales. El evento finalizó con una feria al aire libre de alimentos locales y talleres prácticos, culminó con una Resolución del primer Parlamento de las comunidades rurales letonas. Puede encontrar más información sobre el parlamento rural en: <http://laukuforums.lv>

Polonia: Apoyo a los jóvenes empresarios rurales

Entre el 7 y el 9 de mayo 25 jóvenes se reunieron en Cracovia para participar en un curso para iniciar su propia empresa. La iniciativa tuvo lugar bajo el marco del plan de acción de la RRN polaca como parte de una campaña para el agroturismo centrada en el desarrollo del empresariado joven rural.

“Tuvimos una sesión de formación muy buena que gustó mucho a la gente joven. Para muchos de ellos fue una sorpresa descubrir que el éxito de la empresa reside en gran medida en las actitudes de la gente que participa y no solo en los fondos que se invierten en el proyecto”, explica Renata Idzik del *Galicyskie Centrum Edukacji*.

El curso ofreció las aptitudes necesarias para establecer una empresa. Los temas tratados incluyen la estructura legal de la empresa, fuentes de financiación externa, requisitos impositivos y gestión de empresa. Todos los participantes recibieron apoyo personalizado y tuvieron la oportunidad de desarrollar un plan de empresa, la mayoría se basaron en instalaciones de hostelería. Puede encontrar más información en: <http://ksow.pl/news/entry/4260-podstawy-przedsiębiorczosci-dla-mlodz.html>.



© Fundacja Programów Pomocy dla Rolnictwa FAPA (Foundation of Assistance Programmes for Agriculture)

Algunos de los estudiantes de la escuela de formación profesional que participaron en la formación de empresa.



© RwdR

Un seminario de agricultura social ofreció una visita a una granja local para burros.

Bélgica – Valonia: **Un seminario resalta el papel de la agricultura social**

La Red rural regional de Valonia, Bélgica, celebró un seminario sobre agricultura social el 2 de mayo de 2013 en Martelange. Asistieron alrededor de 40 participantes, el evento se centró en los resultados de un proyecto piloto implementado por un GAL local. Puede ver un video sobre el mismo aquí: <http://www.parcnaturel.be/fr/fermes-sociales.html?IDC=1433&IDD=3708> Además ofreció ejemplos sobre iniciativas de agricultura social de otras partes de Bélgica y Europa. Se celebraron talleres sobre tópicos que incluyen agricultura orgánica de verduras e inclusión social.

Tras varias presentaciones de iniciativas de agricultura social apoyadas por el GAL, los delegados realizaron visitas sobre el terreno a una explotación agrícola local que lidera proyectos ecológicos. “El seminario nos permitió abordar la agricultura social, que provee no solo una oportunidad para fortalecer los vínculos sociales sino también para satisfacer una creciente demanda de la sociedad”, destaca el coordinador del seminario, Xavier Delmon.

Alemania: **Conferencia para fomentar la asociación abierta**

El 17 y 18 de junio de 2013, la RRN alemana junto con la Asociación de gestión regional de Austria, la RRN suiza y la red bávara de gestión regional organizaron una conferencia para identificar como los sectores público y privado pueden crear economías locales más fuertes trabajando juntos.

El evento se celebró en el lago Constanza, limítrofe con los tres países, y reunió a 100 delegados, contó con Grupos de acción local, universidades e institutos de investigación, autoridades regionales, empresas y varias instituciones. Los asuntos específicos abordados incluyeron marketing regional y de desarrollo de productos, el papel de la empresa en el desarrollo regional, grupos de empresa y responsabilidades sociales corporativas locales y regionales.

Además de las sesiones formales el segundo día se estableció un “mercado de conocimientos”, este presentó 10 ejemplos prácticos sobre cómo la colaboración abierta puede producir buenos resultados. Puede encontrar más información en: <http://www.netzwerk-laendlicher-raum.de/service/veranstaltungen/dreilaenderdialog>



© Willkommen bei neuland

El equipo de organizadores de Austria, Alemania y Suiza.

© Mike Schepers



Los ganadores del premio de desarrollo rural de Platteland (POP).

Holanda: Un ferry que funciona con energía solar gana el premio al desarrollo rural

En el Castillo de Groeneveld en Baarn, la red rural nacional holandesa anunció los ganadores de sus premios al desarrollo rural el 14 de mayo de 2013. Un jurado seleccionó tres de los premios y el público escogió un premio adicional. Se realizaron breves videos para cada uno de los nueve proyectos seleccionados para el premio público.

El ganador fue Keimpe Tille Ferry de Friesland, uno de los voluntarios que gestiona el ferry para cruzar el canal de Franeker en verano. El servicio original de ferry cerró en 1963 lo que quiere decir que las comunidades de ambos lados del canal que anteriormente estaban muy cercanas vieron como sus vínculos disminuían a causa del largo trayecto por carretera. Ahora se han restablecido las viejas relaciones y el ferry, que funciona con energía solar, está capitaneado por uno de los 35 voluntarios. La iniciativa también contribuye al turismo mediante el desarrollo de una nueva ruta de ciclismo que incluye el cruce en el ferry. Las empresas de alimentos locales se ven beneficiadas con las ventas del café de la terminal del ferry. Puede obtener más información en: <http://www.netwerkplatteland.nl/pop-prijs-2013-genomineerden>

España - Cataluña: Seminario internacional sobre migración y empleo joven rural

Del 21 al 24 de mayo de 2013, unos 50 representantes de la juventud rural, legisladores, agentes de desarrollo rural e investigadores de Italia, Irlanda del Norte, Rumania y España se reunieron en Solsona, Cataluña para debatir y compartir buenas prácticas sobre migración y empleo joven rural.

Las sesiones del taller, que se centraron en temas como servicios para la juventud en las áreas rurales y como animar a la gente joven a asentarse en las zonas rurales, se complementaron con dos sesiones plenas que estuvieron abiertas al público general.

Miquel Rovira Comas, Presidente de la Associació d'iniciatives Rurals de Catalunya (la red rural regional catalana que patrocinó el evento), resaltó, "LEADER tiene el potencial de mejorar la situación de la juventud rural pero aún tiene oportunidades que deben tomarse en cuenta".

Las conclusiones oficiales del seminario resaltaron la necesidad de implementar políticas integradas para la juventud al desarrollar oportunidades económicas locales, teniendo en cuenta el potencial de empleo tanto tradicional como innovador. Puede obtener más información en: <http://www.arca-dr.cat/seminar-on-rural-youth-migrations-and-employment>

© Associació d'iniciatives Rurals de Catalunya



Apertura del seminario por las autoridades regionales.



© Krista Kõiv Estonian Rural Economy Research Centre

Grupo de estudio estonio en Visby, Gotland.

Estonia: Gira de estudio de alimentos en Gotland

Una delegación de 26 personas de Estonia viajó a Gotland, la capital de los alimentos 2013 en Suecia (www.government.se/sb/d/14470/a/201282), en mayo de 2013 para visitar varios productores y minoristas de alimentos. La visita de estudio, coordinada por la RRN Estonia y guiada por el cónsul honorario estonio en Gotland, atrajo a delegados de distintos lugares entre ellos representantes de redes locales de alimentos en las zonas rurales, la autoridades de gestión del PDR estonio y el organismo de pagos.

“Las empresas de Gotland son muy pequeñas y están muy diversificadas. Cada empresa tiene su propia boutique donde puede encontrar productos agrícolas”, explica Reve Lambur de la RRN Estonia.

El tour de tres días incorporó más de 15 productores y minoristas distintos entre ellos productores de productos lácteos, verduras, carnes, tiendas agrícolas, panaderías y un confitero. También contó con una reunión con los inspectores de alimentos de Gotland. Puede obtener más información en: http://www.maainfo.ee/index.php?article_id=3149&page=3265&action=article&



© Krista Kõiv Estonian Rural Economy Research Centre

Visita a un matadero.



“Poblado tranquilo a las 4 de la tarde” por Rafael Torres, España

“Poblado tranquilo a las 4 de la tarde” muestra las pintorescas calles de Castellar de la Frontera, un pequeño pueblo de Andalucía, España. Presentada por el GAL Asociación para el Desarrollo de la Campiña y los Alcores de Sevilla al concurso Imágenes de la Europa rural bajo la categoría Diversidad rural. Vea más imágenes de la Europa rural en: www.ruralimages.eu



Protección de la biodiversidad del bosque

Base de datos de proyectos de PDR
http://enrd.ec.europa.eu/policy-in-action/rdp_view/



© Mauro Rodrigues 123rf.com



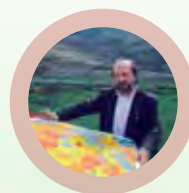
PONEMOS EN CONTACTO LA EUROPA RURAL

Punto de contacto de la REDR:

Rue du Marteau, 81 Tel: +32 2 235 20 20
B - 1000 Bruselas Fax: +32 2 280 04 38
Bélgica E-mail: info@enrd.eu



Postales de **proyectos de PDR**



Restauración de los muros tradicionales de piedra seca

Base de datos de proyectos de PDR
http://enrd.ec.europa.eu/policy-in-action/rdp_view/



PONEMOS EN CONTACTO LA EUROPA RURAL

Punto de contacto de la REDR:

Rue du Marteau, 81 Tel: +32 2 235 20 20
B - 1000 Bruselas Fax: +32 2 280 04 38
Bélgica E-mail: info@enrd.eu

© Hellat Rumvoit

Protección de la biodiversidad del bosque

Una estrategia integrada protege los paisajes y las aves raras

PORTUGAL

Las Intervenciones territoriales integradas (ITI) en Portugal son una combinación de medidas de PDR, apoyo a la conservación de la biodiversidad y mantenimiento del paisaje en zonas Natura 2000. La explotación agrícola Herdade do Fervedouro en la región de Tejo, una propiedad de 200 hectáreas, mantiene huertos de árboles y arbustos autóctonos y conserva una red de corredores ecológicos gracias al apoyo al bosque-medioambiente. Esta y otras explotaciones agrícolas que forman parte del ITI están ayudando a mantener amplios sistemas de pastoreo, reducir el abandono de la tierra, conservar importantes elementos del paisaje y aumentar la población de pájaros.

Medida 225: Ayudas a favor del medio forestal

Coste total del proyecto: 25.000 euros

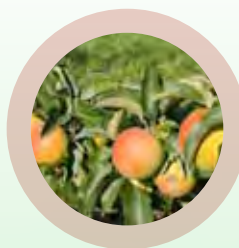
Contribución del FEADER: 20.000 euros

Puede obtener más información sobre este proyecto:

http://www.drapc.min-agricultura.pt/drapc/iti_tejo_internacional.htm

Base de datos de proyectos de PDR

http://enrd.ec.europa.eu/policy-in-action/rdp_view/



Restauración de los muros tradicionales de piedra seca

Un parque nacional protege el patrimonio agrícola local

ESTONIA

El parque nacional Matsalu en Estonia es un valioso lugar del patrimonio natural. Parte de la labor de conservación del paisaje del parque, los deteriorados muros de piedra seca utilizados como fronteras tradicionales de la tierra necesitan restauración. El trabajo implica: limpiar la vegetación, identificar las piedras originales que han caído, están enterradas o se han retirado, proveer nuevas piedras para cubrir los huecos y restaurar los muros a su condición original. Como consecuencia, se han restaurado 220 metros de piedra seca. Además de mejorar el atractivo general del parque, los muros también ofrecen hábitats valiosos para anfibios, reptiles, pequeños mamíferos y pájaros.

Medida 216: Inversiones no productivas

Coste total del proyecto: 5.900 euros

Contribución del FEADER: 4.700 euros

Puede obtener más información sobre este proyecto:

<http://www.rmke.ee/subject-headings/for-hikers/national-parks/matsalu-national-park>

Base de datos de proyectos de PDR

http://enrd.ec.europa.eu/policy-in-action/rdp_view/



Mejora del capital de biodiversidad de Europa

Base de datos de proyectos de PDR
http://enrd.ec.europa.eu/policy-in-action/rdp_view/



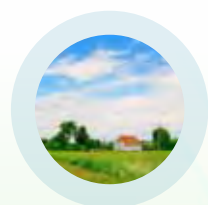
© Martyna Gauronskyte



PONEMOS EN CONTACTO LA EUROPA RURAL

Punto de contacto de la REDR:

Rue du Marteau, 81 Tel: +32 2 235 20 20
B - 1000 Bruselas Fax: +32 2 280 04 38
Bélgica E-mail: info@enrd.eu



*¡Descubra los proyectos de desarrollo rural de toda Europa financiados por el FEADER en la **Base de datos de proyectos PDR de la REDR!***

http://enrd.ec.europa.eu/policy-in-action/rdp_view/



Una nueva ruta para la prevención de incendios forestales

Base de datos de proyectos de PDR
http://enrd.ec.europa.eu/policy-in-action/rdp_view/



© ELER Brandenburg_Michael Fährig



PONEMOS EN CONTACTO LA EUROPA RURAL

Punto de contacto de la REDR:

Rue du Marteau, 81 Tel: +32 2 235 20 20
B - 1000 Bruselas Fax: +32 2 280 04 38
Bélgica E-mail: info@enrd.eu

Mejora de la capital de la biodiversidad en Europa

El plan agroambiental es una situación beneficiosa para los agricultores y la naturaleza



IRLANDA

La participación en el Plan de opciones agroambiental (AEOS por sus siglas en inglés) ayuda a Kim McCall a gestionar una explotación agrícola de 83 hectáreas al mismo tiempo que contribuye a la conservación de la biodiversidad local. Kim mantiene 10 hectáreas de pastizales ricos en especias y un prado de 3,5 hectáreas de heno tradicional. Ha revitalizado 180 metros de setos vivos y ha plantado un huerto tradicional de 19 manzanos nativos. Kim ve esta participación como una situación de ventaja para ambas partes, a cambio de una buena planificación y gestión agrícola, los agricultores reciben pago para ayudar a mantener y desarrollar la "capital" de la biodiversidad de Europa.

Medida 214: Ayudas agroambientales

Coste total del proyecto: 4.000 euros al año

Contribución del FEADER: 3.000 euros al año

Puede obtener más información sobre este proyecto:
http://enrd.ec.europa.eu/policy-in-action/rdp_view/

Base de datos de proyectos de PDR

http://enrd.ec.europa.eu/policy-in-action/rdp_view/



Una nueva ruta para la prevención de incendios forestales

Mejora de la infraestructura de la prevención de incendios



ALEMANIA

El proyecto conllevó la construcción de una carretera de 1,8 km en un bosque que utilizaba solo rutas estrechas apenas transitables. En caso de emergencia, los servicios de extinción de incendios habrían necesitado más tiempo y esfuerzo para llegar al centro del bosque. Gracias a este proyecto el sendero de incendios es ahora una parte integral de la gestión del bosque y de los mecanismos de prevención de incendios. Además ahora hay franjas de protección de incendios en los bordes del bosque.

Medida 226: Ayudas a la recuperación del potencial forestal e implantación de medidas preventivas

Coste total del proyecto: 34.300 euros

Contribución del FEADER: 34.300 euros

Puede obtener más información sobre este proyecto:
<http://www.brennerei-sellendorf.de>

Base de datos de proyectos de PDR

http://enrd.ec.europa.eu/policy-in-action/rdp_view/





“Un hombre y su caballo” por Daniel Penciu, Rumania

Esta imagen tomada en Bukovina, una región histórica situada en las colinas de los Cárpatos y las llanuras entre la frontera rumana y ucraniana. La región tiene un sector forestal activo, pero tal y como muestra la imagen, también sabe mantener el encanto del pasado. La foto se presentó en la categoría de Gente rural del concurso Imágenes de la Europa rural por el GAL Bucovina de Munte.



“Fresas” por Domenico Boccia, Italia

Las fresas de esta imagen son de la región de Campania en el sur de Italia. El etos de la explotación agrícola es la armonía con el mundo natural. Las fresas se cultivan utilizando agricultura biodinámica, una clase de agricultura orgánica que pone énfasis en la interrelación del suelo, las plantas y los animales y un sistema auto sostenible. La imagen se presentó al concurso Imágenes de la Europa rural por el GAL Gal Cilsì.

¡Es su turno!

En esta sección, le pedimos a las partes interesadas de la REDR que compartan con nosotros las historias que les interesen y que sean relevantes para todos los miembros de la comunidad de desarrollo rural.



RURALand: una ventana al mundo rural

RURALand es una campaña de educación ambiciosa, exigente y lograda fomentada por el Ministerio italiano de agricultura, alimentos y política forestal, apoyada por el Fondo europeo agrícola de desarrollo rural (FEADER) y llevada a cabo por la Red rural nacional italiana.

Este artículo lo aportó a la revista de la REDR la RRN italiana (www.rterurale.it).

El proyecto resalta el papel de la agricultura en la conservación de los paisajes, cultura y ambientes rurales que tienen valor universal. El objetivo es que los niños, adolescentes y jóvenes adultos sean más conscientes de lo que les rodea y cómo su propia conducta puede influir positivamente en el medioambiente y en la sociedad.

Educación y desarrollo territorial

Los estudios muestran que los conocimientos sobre agricultura de los niños tienden a ser limitados y que la concienciación general de los problemas del desarrollo

rural es deficiente. La educación es la clave para facilitar una mejor comprensión de los problemas medioambientales que tienen las zonas rurales y gracias a este proyecto interactivo, los jóvenes se preparan para convertirse en ciudadanos.

El proyecto RURALand, que comenzó en 2009 con el proyecto piloto Rural4Kids, se ha ampliado hasta alcanzar 4 iniciativas con grupos objetivo específicos: Rural4Baby (edad 3-5); Rural4Kids (edad 6-10); Rural4Teens (edad 11-16); Rural4Youth (edad 18+).



© Italian NRN

The Rural Times

The Rural Times era un concurso nacional de periodismo, dirigido a Rural4Kids y Rural4Teens, en el que participaron 1.500 colegios de enseñanza primaria y secundaria de todo el país, más de 2.000 profesores y 37.500 estudiantes, que publicaron 587 artículos en prensa y 280 en línea. Los participantes mejoraron sus aptitudes para la escritura al mismo tiempo que redescubrían los recursos y los productos típicos de la región.

RURALand ha sido sujeto de exposiciones, campañas de radio, programas de televisión y ha aparecido en revistas infantiles. Es muy conocido en toda Italia. "Hemos desarrollado una red activa de colegios y universidades en todo el país, en la que participan más de 80.000 estudiantes", afirma Paola Lionetti, gestora de RRN para RURALand. La red activa permite a los estudiantes y a los profesores aprender, hacer preguntas y compartir ideas.

Sentido de responsabilidad

Animar a la reflexión sobre el uso correcto de los recursos naturales y el papel esencial de las zonas rurales en la identidad cultural de Italia es particularmente oportuno considerando el centro de la Política agrícola común sobre los cuatro retos principales que enfrentan las zonas rurales: protección de la biodiversidad, gestión adecuada de los recursos de agua; adaptación y mitigación del cambio climático y ahorro de energía.

RURALand permite a los profesores y a los niños reflexionar sobre temas como la

calidad de vida y el desarrollo sostenible, creando en última instancia un mayor compromiso con la conservación del patrimonio natural de Italia. RURALand ofrece actividades interactivas educativas sobre los cuatro problemas rurales principales.

Creación de vínculos

El tema del proyecto RURALand es que "todos estamos unidos". La campaña resalta cómo los problemas afectan a todos y están influidos hasta por los miembros más jóvenes de la sociedad. Los estudiantes aprecian que el mundo rural no es sencillamente una fuente de materiales sin procesar para obtener alimentos; también es productor de recursos vitales como el aire, el agua y el paisaje que necesitan mantenerse sanos y limpios.

Metodología de investigación-acción

Iniciativas RURALand, orientadas según grupos de edad, comparten una estrategia común: una fase preliminar ofrece formación tanto en las aulas como sobre el terreno; la siguiente fase introduce a los estudiantes en las dificultades y las oportunidades de la vida rural real mediante visitas de estudio y ferias; y finalmente la fase de nivel nacional conecta a las familias, los niños y los profesores rurales y urbanos mediante concursos y plataformas de comunicación (bitácoras virtuales, Facebook, sitio web, etc).

"La estrategia integrada de enseñanza con experiencia práctica permitió a los estudiantes

participar más fácilmente, aplicando la metodología de acciones de investigación. Los estudiantes eran los principales actores, compartiendo lo que habían aprendido con otros estudiantes", dice Elena Signorile, Coordinadora de la fase piloto de Rural4Teens.

Algo para reflexionar

La estrategia pedagógica no está limitada a la comprobación de hechos, desarrolla capacidades cognitivas, funcionales y de relación de modo que los estudiantes desarrollen sus propios conocimientos y sean conscientes de su propia conducta.

La cambiante economía global y el aumento de la presión sobre los recursos naturales han animado las discusiones sobre el papel de la sociedad civil y el concepto de bienes públicos. "La primera fase se centró en llevar el mundo rural a los colegios, ahora están trabajando en llevar los colegios a las zonas rurales remotas", explica Paola Lionetti.

RURALand motiva a la juventud italiana a que sea más consciente de la importancia de la vida rural. Susanna Paradisi, Coordinadora de la fase piloto de Rural4Baby asegura, "antes de participar en el proyecto los niños no entendían bien ciertos conceptos. Por ejemplo, este proyecto ha posibilitado una conducta más responsable hacia el ahorro de agua y los desechos".

Próximos pasos

RURALand ahora abarca muchas iniciativas de proyectos locales, regionales y nacionales. Normalmente, más de 7.000 personas visitan el foro virtual. Los organizadores tienen el objetivo de continuar aumentando esta cifra, abordando nuevos temas como los desechos y sus consecuencias potenciales sobre el medioambiente y al adecuar mejor la educación universitaria a la realidad rural mediante más experiencia práctica y visitas sobre el terreno.

Para obtener más información sobre RURALand: www.ruraland4.it



© Italian NRN

Actividades de aprendizaje intergeneracionales en una escuela para ayudar a cerrar la diferencia entre edades.

Evaluación de Rural4kids: Puntos clave

- La estrategia de aprendizaje interactivo fortalece las aptitudes de los estudiantes
- Concienciación mediante mensajes reveladores que ilustran tanto los problemas como las soluciones
- Uso de conceptos que tengan relevancia para la vida diaria de los niños y sus familias
- Una plataforma virtual ofrece un espacio útil para compartir experiencias, comentarios e ideas



Participantes en LINC admiran los alrededores de Northern Savo, Finlandia.

Presentación de LINC: una experiencia única de trabajo en red

El evento internacional LINC es un elemento popular de trabajo en red en el calendario de desarrollo rural europeo. La cuarta edición se celebró en la región central de Northern Savo en junio y ofreció a los 200 participantes de 15 países europeos una imagen real de la cultura y las tradiciones finlandesas. ¡Tanto dentro como fuera de la sauna!

LINC es una iniciativa de los Grupos de acción local (GAL) y las Redes rurales nacionales de Austria, Estonia, Finlandia y Alemania. El objetivo de LINC –acrónimo de comunidad de red inspirada en LEADER– es estimular el trabajo en red entre las zonas LEADER en Europa.

Etos cooperativo

Aunque la popularidad del evento LINC continúa aumentando en popularidad desde que se celebró por primera vez en Austria en 2010, su etos continúa siendo el mismo. LINC está destinado a la cooperación y las reuniones están diseñadas para reforzar los principios subyacentes de LEADER y fomentar el trabajo en red y compartir experiencias entre los grupos LEADER y los agentes rurales.

Espíritu de equipo

LINC está diseñado para desarrollar espíritu de equipo, mejorar las relaciones de trabajo y alcanzar los objetivos de cooperación

más eficazmente. Las actividades del evento fomentan el trabajo en red de maneras nuevas. Los participantes tienen la oportunidad de intercambiar información, aprender los unos de los otros y desarrollar nuevas ideas.

Trabajo en red innovador

Un aspecto único de LINC es su fuerte orientación hacia el trabajo en red independientemente de seminarios y talleres formales. Los participantes comparten conocimientos y debaten buenas prácticas mientras interactúan practicando deporte o en eventos culturales y disfrutan tradiciones locales culinarias.

Este artículo lo aportó a la Revista de la REDR la unidad de apoyo a la red de Finlandia (www.mmm.fi).



Haciendo deporte, de izquierda a derecha: Miguel Martín, Emilio de Frutos, Hugo Calvillo y Carlos de la Fuente, GAL Sierra del Jarama, España.



© Finnish NRN

La gestora de GAL Pirjo Ikäheimonen de Finlandia se relaja en la sauna LEADER.

LINC 2013

El GAL finlandés Ylä-Savon Veturi ry (www.ylasavonveturi.fi) patrocinó el evento LINC de este año celebrado del 11 al 13 de junio de 2013. La unidad de apoyo a la red rural nacional finlandesa se encargó de los aspectos relacionados con la comunicación, fomento y búsqueda de asociados internacionales para el evento con la asistencia de la Red europea de desarrollo rural.

“LINC es un foro excelente para combinar presentaciones y conocimiento al mismo tiempo que se comparten buenas prácticas”, afirma Jaana Husu-Kallio, Secretaria permanente del Ministerio de agricultura y silvicultura de Finlandia en su discurso de apertura del evento.

Desde el punto de vista de los participantes, “LINC es una gran oportunidad para saber lo que otros están haciendo y desarrollar las conexiones para el futuro”, explicó Kristiina Liimand, gerente de GAL de la asociación de desarrollo rural Tartu, Estonia.

Judit Rácz, del GAL Felső en Hungría estuvo de acuerdo: “LINC me motiva a progresar y disfrutar de mi trabajo al mismo tiempo que desarrolla mi territorio”.

El tema de LINC 2013 fue el bienestar y concretamente la sauna. En la historia finlandesa, la sauna ha sido el lugar de nacimiento de nuevas ideas e invenciones y aquellos presentes también aprecian esta fuente tradicional de inspiración. Además, el centro cultural local Iisalmi, que sirvió

como escenario principal del evento, estableció una Zona especial de actividad LEADER abierta a todos los GAL participantes. La Zona ofreció un espacio donde los GAL pudieran presentar sus proyectos internacionales y otras actividades.

La sauna LEADER

En la sauna LEADER los delegados tuvieron la oportunidad de reflexionar, formar nuevas asociaciones internacionales y dar forma y desarrollar ideas para el próximo periodo de programación; desde luego es romper el hielo con un potencial asociado comercial es mucho más fácil si se hace relajándose en una piscina e intercambiando ideas...

Muchos asistentes de distintas regiones europeas admiraron la pureza de los alrededores locales, disfrutaron los paisajes naturales los cuales se aprecian en todo su valor. Para Petra Supakova del GAL eslovaco Vrsatec, que visitaba Finlandia por primera vez, “lo mejor sobre LINC es reunir a gente nueva, intercambiar experiencias y hacer cosas juntos”.

Próximos pasos

Desde su creación, LINC ha aumentado rápidamente hasta convertirse en un ejemplo brillante de LEADER en acción. “He encontrado una gran cantidad de buenas prácticas y un espíritu LEADER fantástico”, afirma Hanna-Mari Kuhmonen, Inspectora superior, Ministerio de empleo y economía, Finlandia.

La edición de este año, “tuvo un gran éxito”, confirma Kirsi Hakoniemi de la unidad de apoyo a la red finlandesa, “sabemos esto tanto por nuestra experiencia personal como por la cobertura positiva del evento en los medios finlandeses”.

De cara al futuro, Sari Hyttinen, del GAL anfitrión Ylä-Savon Veturi ry, espera “que el método LINC se utilice también en el próximo periodo de programación. El próximo año, Austria será el país patrocinador de LINC 2014.

Para obtener más información sobre LINC: www.info-linc.eu



© Finnish NRN

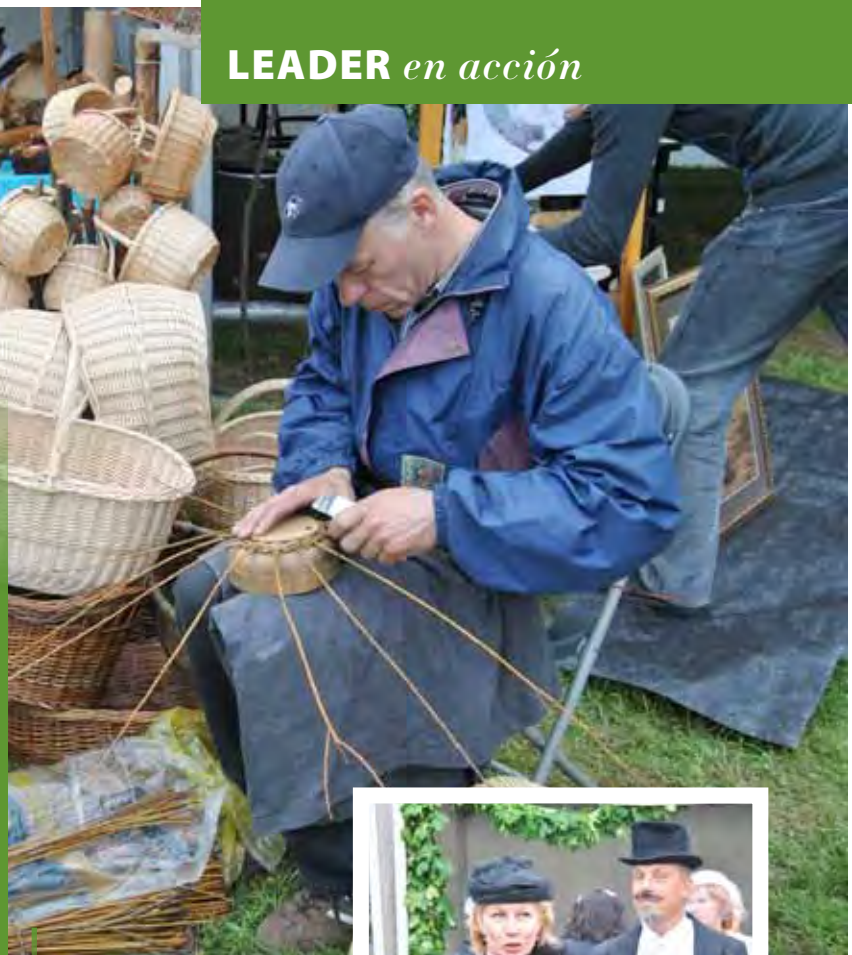
La pareja ganadora de la competición tradicional para llevar a la esposa, Māris Krūmiņš y Agnese Jankuna, de Letonia.

LEADER

en acción



Los Grupos de acción local (GAL) son asociaciones público privadas que trabajan para fomentar la estrategia ascendente de LEADER en el desarrollo rural de la UE.



Visitantes y participantes en la feria expusieron platos y producción de artesanías.



© Simonas Puvšaškis & Egidijus Giedraitis

Lituania: Una feria transnacional celebra la diversidad regional

Del 23 al 26 de mayo de 2013, más de 450 asistentes de seis países participaron en la 2ª Feria transnacional GAL. El tema del evento fue la conservación de entidades regionales etnoculturales diferentes. El evento, organizado por la RRN lituana y el Ministerio de agricultura lituano, se celebró en el castillo Raudonė, uno de los lugares más bonitos del país.

“El objetivo de esta reunión es fortalecer y expandir los enlaces internacionales, permitir el intercambio de buenas prácticas y debatir proyectos nuevos y en curso. Pensamos que el evento de este año logró sus objetivos y fue un gran éxito”, asegura Žaneta Jucaitytė de la RRN lituana.

Los delegados internacionales evaluaron el evento de manera muy positiva. Una conferencia para GAL y RRN sobre el primer día del evento se centró en el periodo de programación 2014-2020 y en ejemplos de buenas prácticas de LEADER. La feria ofreció una buena experiencia de trabajo en red y los GAL participantes presentaron sus regiones y proyectos.

Puede obtener más información en: www.kaimotinklas.lt



Por la noche, se escuchó música de las cinco regiones de Lituania.



© Martin Batt

Visita al Observatorio de Águilas financiado por LEADER en la isla de North Harris.

Reino Unido - Escocia: Socios transnacionales van al oeste para ver la vida salvaje

En abril de 2013, las Hébridas occidentales en el oeste de Escocia acogieron la última fase del proyecto de turismo natural transnacional en el que participaron GAL asociados de Inglaterra, Finlandia, Francia, Hungría y Portugal, además de nuevos asociados de Gales. La reunión compartió buenas prácticas entre una amplia gama de profesionales, desde profesionales de TI a gerentes de reservas naturales.

“El proyecto está diseñado para ayudar a zonas como las Hébridas occidentales a explotar las características de las pequeñas comunidades y el desarrollo de las oportunidades basadas en la naturaleza para crear nuevos productos para el turismo”, explica el concejal Alasdair MacLeod, presidente del GAL LEADER Innse Gall.

Los delegados internacionales participaron en las mejores experiencias de observación de la naturaleza que ofrecen las islas, desde el águila dorada en la isla de Harris a un viaje en barco a las islas Shiant donde viven cientos de miles de aves marinas entre ellas frailecillos, alcas y arao aliblanco. Además participaron en la conferencia anual de la Industria de turismo de las Hébridas occidentales.

Puede obtener más información en: www.visitouterhebrides.co.uk



© Martin Batt

Delegados embarcan en el ferry de Bornera, North Uist, para navegar a la isla de Harris.



Gales — Reino Unido: Conferencia internacional sobre trabajo comunitario en las zonas rurales

El grupo de acción local PLANED, en asociación con ELARD y la REDR, celebró una conferencia internacional en Pembrokeshire, Gales el 13 y 15 de mayo de 2013 sobre Desarrollo local impulsado por la comunidad.

Más de 80 delegados de la República Checa, Dinamarca, Estonia, Finlandia, Irlanda, Eslovenia, Suecia y Reino Unido escucharon a Petri Rinne, Presidente de ELARD quien afirmó que la financiación de LEADER no debe utilizarse para “cubrir huecos” en la financiación del sector público. En lugar de eso la atención debe centrarse en el crecimiento apoyado por LEADER para abordar aspectos como el desempleo entre la juventud.

Las opiniones de Rinne recibieron el apoyo del presidente de la conferencia Peter Davies, el comisario de futuro sostenible para Gales, quien también instó a que se produzca un enfoque ascendente durante este periodo de dificultades económicas, con mayor compromiso democrático y acciones de la comunidad y del sector privado.

Los delegados de la conferencia participaron en varias visitas de estudio además de en talleres entre ellos una sesión práctica que examina la economía local e identifica lo que la gente puede hacer para que los fondos fluyan más rápidamente hacia una zona y permanezcan allí más tiempo. Las presentaciones de los ponentes están disponibles en: <http://www.planed.org.uk/4.html>

Conferencia PLANED: (de izquierda a derecha) Petri Rinne, Presidente de ELARD; Kate Lindley, PLANED; Jane Howells, PLANED; Helen Murray, presidenta ejecutiva de PLANED; Robin Mogg, presidente del consejo PLANED; Sarah Hughes, PLANED; Peter Davies, Comisionado de futuro sostenible para Gales; Carola Gunnarsson, Vice Presidenta Asociación sueca de autoridades locales y regiones; Edina Ocsko, Punto de contacto de la REDR; Tony Brinsden, presidente del Parque nacional de la costa de Pembrokeshire.

Portugal: LEADER destaca como herramienta de desarrollo local

Un seminario sobre las estrategias de desarrollo local celebrado en Portugal el 9 y el 10 de mayo de 2013, analizó el papel que juega LEADER en el desarrollo territorial y la cooperación. La reunión se celebró en Lisboa, se organizó en In-LoCo, un grupo portugués sin fines de lucro especializado en asesoramiento, formación, investigación y apoyo organizativo para las comunidades sostenibles.

A la reunión asistieron unas 180 personas, entre ellas participantes de departamentos gubernamentales, municipios, asociaciones de desarrollo local, universidades y otras organizaciones de la sociedad civil. Jorge Revez, del GAL Terras do Baixo Guadiano, dijo en la reunión, “LEADER es una de las estrategias más interesantes en términos de desarrollo local, especialmente en zonas de baja densidad de población. Permite a los agentes locales unirse y desarrollar un consenso sobre el modelo de desarrollo espacial. Requiere un aumento de la capacidad por parte de las partes interesadas”.

Puede obtener más información en: <http://www.in-loco.pt> y <http://www.atbai.xoguardiana.pt>



© Nelson Dias

Oradores de izquierda a derecha: Dina Ferreira, Paulo Areosa Feio, Rosa Maria Simões, Nelson Dias.



© LAG Mullerthal

Françoise Hetto-Gaasch, Ministra para la pequeña y mediana empresa y turismo y Romain Schneider, ministro de agricultura, viticultura y desarrollo rural abren oficialmente el sendero del bienestar.

Luxemburgo: Seminario internacional sobre bosques

Un seminario sobre bosques en la región Mullerthal, recibió a 93 delegados de GAL en Luxemburgo, Francia, Suecia y Finlandia. Organizado por el GAL local (Mullerthal) del 23 al 25 de abril de 2013, los temas debatidos incluyeron familia forestal, bosque multifuncional y reservas de bosques. Se debatieron nuevas ideas para la silvicultura en un foro abierto y creativo. Los

delegados también formaron parte de una serie de interesantes viajes sobre el terreno, visitaron innovadoras guarderías en el bosque, procesamiento de madera y productos y turismo forestales.

El seminario culminó con la inauguración oficial de un nuevo sendero en la naturaleza por Françoise Hetto-Gaasch, Ministra para la pequeña y mediana empresa y turismo de Luxemburgo y Romain Schneider, Ministro de agricultura, viticultura y desarrollo rural. Otros dos seminarios sobre el bosque se celebraron en Finlandia y Francia



© LAG Mullerthal

La excursión sobre turismo y productos forestales visitó el lugar para acampar Martbusch en Berdorf, Luxemburgo.

en 2013 como parte de este proyecto transnacional. Puede obtener más información en: <http://mu.leader.lu/fr/news/seminaire-surles-forets-23-25-avril-2013-mullerthal/>



© Tommy Nilsson

© Tommy Nilsson



Representantes de GAL y GALP son acompañados por soldados desde la plaza principal a la fortaleza de Nyköping donde se celebró la cena de la conferencia.

Suecia: GAL y GALP de LEADER asisten a una conferencia nacional

Alrededor de 200 representantes de 53 GAL y 11 GALP se reunieron en su conferencia nacional anual el 14 y 15 de mayo de 2013, en la costa del condado de Sörmland, sur de Estocolmo. Los puntos principales del orden del día fueron la preparación para el periodo de programación 2014-2020 y estrategias de Desarrollo local impulsado por la comunidad.

También hubo oportunidades para considerar asuntos sobre proyectos y cumplimiento de las normas de financiación y como abordar el periodo de transición entre programas. "Reconocemos que este periodo es difícil para los GAL y los GALP ya que intentan llevar las estrategias de desarrollo local a un cierre eficaz al mismo tiempo que ya están planificando para el próximo periodo de programación. Esperamos que al terminar la conferencia todos los delegados tengan una gran cantidad de ideas nuevas y entusiasmo", dice Hans-Olof Stålgren de la Red rural nacional sueca que coordinó el evento.

Puede obtener más información en: <http://www.landsbygdsnatverket.se/huvudomraden/leader/natverkstraffarforleader.4.694182f211c99670d3c80005773.html>

Chipre: Taller culinario para niños

El GAL chipriota Larnaca organizó dos talleres educativos en el Centro de información medioambiental de Larnaca, el 23 y 24 de abril de 2013. Alrededor de 90 estudiantes de enseñanza primaria de las comunidades de Kellia, Livadia, Lefkara y Agios Theodoros participaron en los talleres.

Durante los eventos un especialista en nutrición demostró varios aspectos de la sana dieta mediterránea y un chef presentó métodos sencillos e higiénicos de preparar varias clases de bocadillos y ensaladas. Los estudiantes pudieron crear sus propios bocadillos y una ensalada gracias a la orientación del chef. Los talleres se completaron con una visita al Centro de información medioambiental y todos los asistentes participaron en un juego educativo sobre la dieta adecuada para los niños.

La iniciativa forma parte de un proyecto de cooperación titulado "Rutas gastronómicas de la cultura de los sabores" en el que participan 13 GAL de Chipre, Grecia, Italia y Portugal todos ellos comparten tradiciones culinarias. Uno de los objetivos principales del proyecto es crear concienciación sobre estas tradiciones sabrosas y sanas y despertar la identidad y el orgullo locales.



© 123rf

Enfoque Rural

El desarrollo rural de la UE incorpora un amplio rango de temas desde silvicultura a finanzas rurales o “nuevas dificultades” como el cambio climático. En esta edición, centramos nuestra atención en el tema en la innovación.



© Tim Hudson



© Tim Hudson

Fomento de la innovación rural futura

En virtud de la Política agrícola común (PAC) reformada, la transmisión de conocimientos y la innovación son impulsores clave de la agricultura sostenible y el desarrollo rural.

En un mundo cambiante, la estrategia de crecimiento de la Unión Europea para la próxima década, Europa 2020¹, está definitivamente fijada sobre la creación de una economía inteligente, sostenible e inclusiva.

Si se han reconocido durante mucho tiempo la importancia de la transmisión de conocimientos y la innovación para la agricultura y el desarrollo rural, también hay un amplio acuerdo en que dicha transmisión de conocimientos e innovación deben recibir un nuevo impulso.

Atención a la brecha

“Existe una brecha de innovación entre la investigación y la práctica, en términos de investigadores que inventan cosas que no tienen la suficiente repercusión”, afirma el profesor Erik Mathijs, de la Universidad católica de Lovaina en Bélgica y existe la necesidad de

“coordinar la investigación sobre política y la política de desarrollo rural para cerrar dicha brecha”.

La reforma de la Política agrícola común (PAC) se ha establecido para ofrecer un gran impulso a la innovación. Se duplicará la financiación para apoyar que se compartan la investigación, la innovación y el conocimiento en virtud de la PAC.

Las nuevas normas para el segundo pilar ofrecen una estrategia más flexible que en la actualidad y las medidas ya no se clasificarán en ejes. En lugar de eso, los Estados miembros y las regiones podrán decidir qué medidas utilizarán para alcanzar los objetivos establecidos con relación a seis amplias prioridades.

El fomento de la transmisión de conocimientos y la innovación en la agricultura, silvicultura y las zonas rurales es una de las prioridades de desarrollo rural que se han identificado. Al dar prioridad a la innovación en el desarrollo rural, las ideas transgresoras destacan con mayor facilidad y puede optimizarse el intercambio de conocimientos.

¹ www.ec.europa.eu/europe2020

En otras palabras, solo cuando una idea pasa a ser del dominio general se convierte en innovación. El proceso de innovación se está desplazando desde las altas esferas de la ciencia y la tecnología hacia formas más colaborativas.

Existe un amplio consenso sobre la necesidad de que se produzca una mayor interacción entre los agricultores, investigadores y empresarios rurales: se prevé que un modelo de innovación interactivo, basado en la participación voluntaria caracterizará la innovación futura en agricultura y silvicultura.

La financiación del apoyo para compartir investigación, innovación y conocimientos se duplicará en virtud de la nueva PAC

¿Qué es la innovación?

La innovación puede entenderse de muchas maneras. Puede implicar productos, procesos o servicios nuevos y mejorados, o su adaptación a nuevos contextos geográficos y medioambientales. Según Inge Van Oost, representante de política, Directorado General de agricultura y desarrollo rural, Comisión europea, la innovación es, "ideas llevadas a la práctica acertadamente".

Conseguir que suceda

La Cooperación de innovación europea (CIE) sobre productividad y sostenibilidad agrícolas puesta en marcha recientemente establece una interacción efectiva entre la agricultura, la bioeconomía, la ciencia y otros sectores a nivel de la UE, nacional y regional. "Asociar la sostenibilidad y la productividad" es un objetivo clave para cualquier iniciativa de innovación dentro de la CIE, subraya Van Oost.

El objetivo de la CIE es adoptar una "estrategia de asesoría", dice Mathijs, miembro del Comité directivo de la CIE. Esta tiene el objetivo de coordinar el desarrollo rural existente y los fondos de investigación y "pondrá en marcha una mediación para la innovación que reunirá a los dos mundos. La CIE establecerá grupos operativos que estarán compuestos por agricultores, silvicultores, investigadores, asesores, ONG, agroempresas, autoridades de desarrollo rural y otros profesionales clave.

Según la regulación de desarrollo rural propuesta para 2014-2020, el establecimiento y la operación de grupos operativos puede apoyarse bajo la medida de cooperación. Estos grupos también pueden reunir los requisitos para recibir apoyo en virtud de otras medidas, como transmisión de conocimientos y acciones de información, inversión en activos físicos, servicios de asesoría y desarrollo agrícola y empresarial.

Cuáles son los objetivos

Se han identificado dos objetivos clave para la CIE. El primero es fomentar la productividad y la eficacia en el sector agrícola al invertir la tendencia reciente de la disminución de las ganancias de la productividad hacia 2020. El segundo es asegurar la sostenibilidad de la agricultura (asegurando la funcionalidad del suelo en un nivel satisfactorio hacia 2020).

La CIE se adhiere a un modelo de innovación interactivo que se centra en formar asociaciones que utilizan una estrategia ascendente. Esta forma de intercambio de conocimientos puede generar nuevas perspectivas que moldeen el conocimiento tácito existente en soluciones que se lleven a la práctica más rápidamente. ¡Al estimular la innovación de esta manera, el periodo de programación 2014-2020 tiene el potencial de ser un gran momento para las nuevas ideas!

Innovación: referencias clave

Revista rural de la UE – Número 16
Número 16 – Transmisión de conocimientos e innovación en la política de desarrollo rural – ofrece una buena revisión del trayecto de la innovación en el desarrollo rural hasta ahora y echa un vistazo a las dificultades y oportunidades futuras.

<http://enrd.ec.europa.eu/publications-and-media/eu-rural-review>



Grupo de enfoque sobre transmisión de conocimientos e innovación

El centro de enfoque de la REDR sobre Transmisión de conocimientos e innovación (KT&I por sus siglas en inglés) analizó cómo los PDR apoyan la KT&I en la práctica bajo el actual marco de política. El grupo también ofrece recomendaciones sobre cómo fomentar la KT&I en el próximo periodo de programación.

<http://enrd.ec.europa.eu/themes/research-and-innovation-gateway-development/kt-innovation/kt-focus-group>

CIE para la productividad y sostenibilidad agrícola
Puede obtener más información sobre esta nueva interfaz para los agentes de innovación:

www.ec.europa.eu/agriculture/eip/

Proyectos del FEADER

El Fondo europeo agrícola de desarrollo rural (FEADER) cofinancia varios proyectos de desarrollo rural en Europa. Le ofrecemos unos cuantos ejemplos que le motivarán...

La juventud rural fomenta la vida en el campo

Un proyecto de cooperación entre Bélgica y Holanda.

Un innovador proyecto para conseguir que la juventud rural holandesa y flamenca se involucre está utilizando los medios sociales para ayudar a contrarrestar la fuga de cerebros de jóvenes graduados del campo a la ciudad. Se ha animado a los estudiantes de secundaria a que piensen y expresen las oportunidades únicas que les ofrece su región.

El proyecto de cooperación transnacional (TCN), en el que participó el GAL Meetjesland-Leie-Schelde de Bélgica y el

GAL Noordoost Friesland de Holanda, ha inspirado a un grupo de jóvenes a fomentar el valor añadido de sus zonas locales. Varios adolescentes participaron en el diseño y la producción de campañas de marketing regional para crear concienciación entre la juventud rural sobre los beneficios comparativos de los beneficios de la vida en el campo.

Se ha utilizado una combinación de medios audiovisuales y sociales – entre

ellos Facebook: www.facebook.com/WeetjesOverDeMeetjes – para resaltar una amplia gama de temas desde cultura a paisajes y educación. La campaña se fomentó mediante medios sociales, además de sitios web regionales y de municipios. El proyecto también ha figurado en varios programas de televisión. El FEADER aportó alrededor de la tercera parte de la financiación total de 40.000 euros.

Un futuro sostenible para las zonas rurales de Portugal

Un proyecto interterritorial muestra el valor de la energía renovable.

Al principio de este periodo de programación, cinco GAL portuguesas han desarrollado una idea común. Quieren demostrar el potencial de las fuentes de energía renovables para las zonas rurales. Tras una fase piloto, se necesitó financiación adicional para impulsar las actividades planeadas. En total, se han invertido 549.300 euros, con el 68% proveniente del FEADER.

Como consecuencia, se han instalado 11 tipos distintos de instalaciones fotovoltaicas, tres tipos de micro turbinas eólicas y la primera hidroturbina en Portugal bajo el marco legal Renováveis na hora que permite que los consumidores de energía se conviertan en productores de energía

renovable. Los resultados fueron impresionantes: se proporcionó el 50% de las necesidades de la energía para iluminación pública en dos municipios rurales y se redujeron las emisiones de carbón.

José Coutinho, coordinador del GAL LEADER Oeste (www.leaderoeste.pt) explicó que el reto principal fue encontrar criterios comunes para cada GAL y reunir los requisitos legales y técnicos. El proyecto ha tenido un gran éxito, fortaleciendo los vínculos entre comunidades y empresas. Los cinco GAL participantes han demostrado cómo los recursos de energía pueden contribuir a la diversificación de la economía de las comunidades rurales.



Micro turbinas eólicas generan electricidad. Su peso ligero, pequeño tamaño y configuración flexible permiten su instalación tanto en zonas urbanas como rurales.



© Katrien De Merlier

© LAG LEADER Oeste

Una pequeña inversión en las algas irlandesas

Una empresa tradicional se moderniza completamente.

Durante generaciones, la familia Talty ha cosechado algas en la costa occidental de Irlanda. En 2012 estableció la empresa Wild Irish Sea Veg (www.wildirishseaveg.com) con un gran éxito. Todas las algas que utilizan son naturales, se cosechan a mano y se secan al aire para asegurar la calidad del producto.

Para satisfacer el aumento de la demanda, la familia decidió invertir en nuevas instalaciones y también solicitaron apoyo del PDR. Se necesitaron más de 130.000 euros para desarrollar y equipar una unidad de 170 m²

para el empaquetado biodegradable y el almacenamiento. El proyecto recibió una contribución de 36.960 euros del FEADER.

Hoy en día el proyecto ha cumplido su objetivo de permitir que la empresa fortalezca su posición en el mercado irlandés – provee a más de 500 empresas – y de introducirse en el mercado de la exportación. La empresa ayuda a la economía local, ofrece empleo y está ayudando a enseñar el arte de la cosecha tradicional de algas a las generaciones más jóvenes.



Las algas son ricas en vitaminas y minerales y tienen un gran uso potencial para los suplementos vitamínicos.

Restauración del paisaje sociocultural tradicional estonio

Reparación de un muro de piedra seca en el parque nacional Matsalu.



Un muro de piedra seca en el Parque nacional Matsalu.

El parque nacional Matsalu de Estonia es un valioso activo del patrimonio y un destino para el turismo rural (www.rmk.ee/en). La conservación del paisaje para las generaciones futuras requiere trabajo permanente. Recientemente contó con la restauración de un muro de piedra seca que se utilizó como frontera tradicional de tierra.

Este proyecto es un ejemplo específico de esfuerzo de conservación para enriquecer positivamente el paisaje visual, proteger históricamente características importantes

y mantener las aptitudes rurales tradicionales. El muro restaurado ofrece un hábitat valioso para los anfibios, reptiles, pequeños mamíferos y aves.

En total, los fondos del FEADER aportaron el 80% del coste total de este proyecto de restauración a pequeña escala. Entre las actividades que se realizaron se encuentra la limpieza de vegetación, identificación y cavado de las piedras originales y la reparación del muro hasta que adquirió su estado original.

Mejora de la calidad de las hierbas medicinales checas

La inversión en una instalación de almacenamiento fomenta la calidad.

El cultivo de plantas medicinales tiene una larga tradición en la región del sur de Bohemia en la República Checa. Las hierbas y plantas cosechadas localmente se han utilizado ampliamente en los sectores de productos cosméticos, alimentación y farmacéutico.

Byliny Mikeš es un productor líder de hierbas medicinales en la región (www.byliny-mikes.cz). La compañía compra, procesa y vende toda clase de productos botánicos y presta gran atención a la calidad de sus productos y servicios.

Con vistas a mejorar la calidad y cantidad de sus instalaciones de almacenamiento, Byliny Mikeš decidió modernizar su sitio y poner en marcha una campaña para estimular el cultivo local de plantas medicinales. El FEADER invirtió 180.648 euros, alrededor del 30% de



Durante siglos, en la República Checa se han valorado las hierbas por sus cualidades medicinales.



© Byliny Mikeš s.r.o.

la inversión total necesaria, que permitieron construir una nueva instalación de almacenaje que provee condiciones óptimas de almacenamiento. Esta nueva estructura no solo ayudó a mejorar la calidad de los productos sino que aumento la productividad.

El sur de Bohemia es fundamentalmente un área agrícola y turística con una rica tradición pesquera. Este proyecto brindó un gran beneficio a toda la comunidad al crear empleo, impulsar la economía y conservar el arte tradicional del cultivo de plantas medicinales.

Puede obtener más información sobre estos proyectos y cientos más en la Base de datos de proyectos de PDR en el sitio web de la REDR:

http://enrd.ec.europa.eu/policy-in-action/rdp_view/en

Además puede ver los videos sobre proyectos en la galería de medios de la REDR:

<http://enrd.ec.europa.eu/publications-and-media/media-gallery/en>

Tiene la palabra

En esta sección, le damos el micrófono y escuchamos lo que usted tiene que decir. Para esta edición, hablamos con usted sobre la comunidad y el enfoque LEADER...

El evento LEADER 2013 permitió a la comunidad de desarrollo rural reflexionar sobre la naturaleza de la estrategia LEADER...

“Los GAL de LEADER... deben ser dinámicos y adaptables, localmente relevantes, accesibles y receptivos utilizando su saber y conocimientos locales para involucrar a los agentes locales”.



Jenny Nylund, LEADER Upplandsbygd, Suecia



“Todos necesitamos comunicarnos bien para asegurar la flexibilidad para operar en un ambiente rural complejo pero también maravilloso”.

Tassos Perimenis, GAL y GALP de Lesvos, Grecia

La comunidad de Tracton en Cork, Irlanda aprovechó la financiación de LEADER para renovar un viejo edificio de una escuela y establecer un centro de la comunidad para los residentes locales...



“Hay un maravilloso espíritu de comunidad y eso es lo más importante, a medida que te haces mayor, es genial tener un lugar adonde ir, algo que hacer...”

Carmel Desmond, Grupo de costura All Sorts Quilting de Tracton

“Tengo un trabajo aquí a media jornada, todos los días. Está muy bien porque después de trabajar toda la vida, es difícil pasarse todo el día sin hacer nada...”



Laurence Desmond, guarda, Centro comunitario y de las artes de Tracton



“Todos los grupos de la comunidad pueden reunirse a compartir sus intereses y aprender aptitudes nuevas”

Lisa Rauch, gerente, Centro comunitario y de las artes de Tracton

Estas citas se extrajeron de “Evento LEADER 2013 – Tendemos puentes al futuro” y de los videos del “Proyecto de centro comunitario”. Ambos están disponibles en la galería de medios de la REDR: <http://enrd.ec.europa.eu/publications-and-media/media-gallery/>



© Liz O'Sullivan

Innovadores manos a la obra...

Durante la Conferencia de transmisión de conocimientos celebrada en junio en Irlanda (vea página 8) – Pascal Dagron, Association des Chambres d'agriculture de l'Arc atlantique, Francia; Sylvain Lhermitte, Cámara de agricultura francesa/REDR e Inge Van Oost, DG agricultura y desarrollo rural.

Sobre el terreno

¡Sonría, por favor, le enfoca la cámara!
Una selección de sus mejores fotografías en las recientes actividades de networking de la comunidad de desarrollo rural europea.

© ENRD Contact Point



Candidatos LEADER

Lauresha Grezda y Enis Gjokaj de las autoridades de gestión de Albania y Montenegro trabaja con Ana Nowak de la Comisión Europea durante el evento LEADER 2013.



© Patrik Ljungman

¡música Country!

Jóvenes tocan música en Halland, sur de Suecia.



Ondeando la bandera...

La RRN austríaca y representantes de GAL en la Feria internacional celebrada durante el evento LEADER 2013. ¡Todos los sabores de Europa estuvieron presentes en este gran evento de trabajo en red!



Disfrutando la Imágenes de la Europa Rural...

La exposición de la fotografías ganadoras del concurso de la REDR Imágenes de la Europa rural ha viajado por toda Europa. Recientemente, los residentes de Soria, España tuvieron la oportunidad de disfrutar imágenes motivadoras. Las fotos también pueden verse en línea: <http://www.ruralimages.eu/>



¿Tiene una pregunta para la REDR?

Utilice la Infoline de la REDR en info@enrd.eu
o llame al +32 2 235 2020

Preguntas frecuentes

El desarrollo rural en 2014-20*

¿Quién gestiona el desarrollo rural?

Los países de la UE escogen medidas adecuadas a sus necesidades específicas y gestionan sus programas ellos mismos.

La UE cubre parte de los costos (co-financiando).

¿Cuánto cuesta el desarrollo rural?

¿De dónde procede el dinero?

El presupuesto de la PAC para 2014-20 para los 28 países miembros asciende a 95.000 millones de euros (precios actuales).

Estos fondos proceden del Fondo europeo agrícola de desarrollo rural (FEADER).

¿Cómo se utiliza el dinero?

Desde 2014, el FEADER forma parte del nuevo marco estratégico común junto con el Fondo europeo de desarrollo regional (FEDR), el

Fondo social europeo (FSE), el Fondo de cohesión y el Fondo europeo marítimo y de pesca (FEMP) para alcanzar los objetivos de la estrategia Europa 2020 (crecimiento sostenible, inteligente e inclusivo).

Los fondos destinados al desarrollo rural pueden utilizarse tanto para actividades agrícolas como no agrícolas, en base a seis prioridades:

- fomentar la transmisión de conocimientos y la innovación;
- mejorar la competitividad;
- fomentar la organización y gestión de riesgos de la cadena de alimentos;
- restaurar, conservar y mejorar los ecosistemas;
- fomentar la eficiencia de recursos y la transición hacia una economía baja en carbono;
- fomentar la inclusión social, la reducción de la pobreza y el desarrollo económico en las zonas rurales.

* La PAC y la agricultura en Europa – Preguntas frecuentes: http://europa.eu/rapid/press-release_MEMO-13-631_en.htm

Editor en jefe: Rob Peters – Jefe de unidad – Red europea y seguimiento de la política de desarrollo rural, Dirección general de agricultura y desarrollo rural, Comisión Europea

Autores: Derek McGlynn, Virginie Viaene, Michael Gregory

Contribuidores: Donald Aquilina, Anna Augustyn, Marina Brakalova, Fabio Cossu, Jean-Michel Courades, Ines Jordana, Mara Lai, Agata Markuszewska, Jacqui Meskell, Ana Nechita, Alexandros Papakonstantinou, Anna Pireddu, Amalia Ripea, Andre Smal, Justin Toland, Antonella Zona

Contribuidores de Es su turno: Federica D'Aprile, Kirsi Hakoniemi, Paola Lionetti, Juha-Matti Markkola

Contribuidores de RRN: Gemma Estany, Reve Lambur, Anke Wehmeyer, Aileen Donnelly, Agata Markuszewska, Anita Selicka, Dirk Keuper, Hans Olof Stalgren, Cecile Schalenbourg

Contribuidores de GAL: Žaneta Jucaitytė, Simone Júlio, Kathlene MacDonald, Dee Mitchell, Kate Lindley, Phivos Papachristoforou, Annette Peiter, Hans Olof Stalgren, Rosanna Telaranta

Composición y diseño: Ryoko Abe, Derek McGlynn

Fotografía de portada: ©ENRD Contact Point

Suscríbase a las publicaciones de la Red Europea de Desarrollo Rural en la dirección siguiente: <http://enrd.ec.europa.eu>

También puede solicitar su ejemplar impreso gratuito a través del sitio web de EU Bookshop: <http://bookshop.europa.eu>

El contenido de la revista de la REDR no refleja necesariamente los puntos de vista oficiales de las instituciones de la Unión Europea.

La revista de la REDR se publica en seis lenguas oficiales (alemán, español, francés, inglés, italiano y polaco) y está disponible en formato electrónico en la página web de la Red Europea de Desarrollo Rural.

Manuscrito terminado julio de 2013.

El texto en inglés es la versión original.

© European Union, 2013

Reproducción autorizada, con indicación de la fuente bibliográfica.

Más información sobre la Unión Europea: <http://europa.eu>

Printed in Italy

Los textos de la presente publicación tienen exclusivamente fines informativos y no son jurídicamente vinculantes.

¿Ya se ha unido a nuestra página Facebook?

<https://www.facebook.com/pages/European-Network-for-Rural-Development-ENRD>



Ponemos en contacto la Europa rural...

REDR es el nodo central que conecta a las partes interesadas en el desarrollo rural de la UE. Descubra qué significa la REDR para usted y cómo ésta contribuye a la implementación efectiva de las estrategias de desarrollo rural a través del desarrollo e intercambio de conocimientos y la cooperación por toda Europa.

